

Wir danken dem Kulturfonds der VG-Musikedition für die freundliche Unterstützung.

### Soli und Soliloquenten

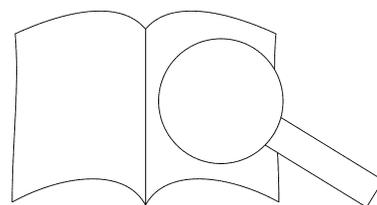
Soprano (Nr. 3, 34a–d, 42)  
Alto (Nr. 9a, 25)  
Tenore (Nr. 23, 40)  
Basso (Nr. 15, 30)

Evangelist (Tenore)  
Jesus (Basso)

Magd (Soprano)  
Einer aus dem Volk (Alto)  
Judas (Alto)  
Falsche Zeugen (2 Tenori)  
Jünger Jesu (2 Tenori)  
Petrus (Tenore)  
Hauptmann (Basso)  
Hohepriester (Basso)  
Pilatus (Basso)

Das folgende Aufführungsmaterial erhältlich:  
Musiktext (Carus 37.110/01), Klavierauszug (Carus 37.110/03),  
Sopranpartitur (Carus 37.110/04), Tenorpartitur (Carus 37.110/05), 9 Harmoniestimmen  
(Carus 37.110/06), Violino I (Carus 37.110/11),  
Violino II (Carus 37.110/12), Viola (Carus 37.110/13),  
Cello (Carus 37.110/14), Organo (Carus 37.110/49).

Die Aufführung unter Leitung von Fritz Näf in Vorbereitung.



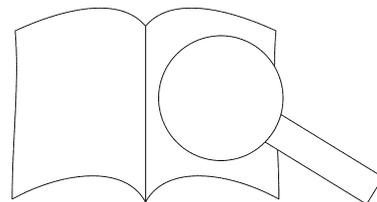
# Inhalt

Vorwort / Foreword / Avant-propos	VII
Facsimilia	XV

## Teil 1

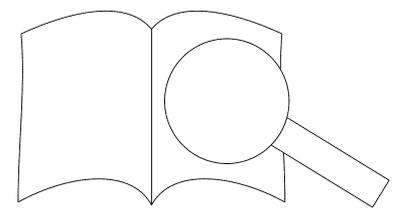
1. Coro: So gehst du nun, mein Jesu, hin	1
2a. Recitativo (Evangelist): Und nach zween Tagen war Ostern	11
2b. Coro: Ja nicht auf das Fest	12
2c. Recitativo (Evangelist): Und da er zu Bethanien war	15
2d. Coro: Was soll doch dieser Unrat?	16
2e. Recitativo (Evangelist, Jesus): Und murreten über sie	19
3. Aria (Soprano): Mensch, empfinde doch Erbarmen	20
4a. Recitativo (Evangelist): Und Judas Ischarioth	27
4b. Coro: Wo willst du, dass wir hingehen	28
4c. Recitativo (Evangelist, Jesus): Und er sandte seiner Jünger zween	
5. Choral: Wo soll ich, der du alles weißt	
6. Recitativo (Evangelist, Jünger Jesu, Jer Und sie wurden traurig, und sagter	
7. Choral: O weh demselben, weh	
8. Recitativo (Evangelist, J Und indem sie aßen	32
9a. Aria (Alto): Wenn euch	33
9b. Coro: Dir, I dir	40
10. r schen hatten	44
igfältig sei	45
Jesus): sagten sie alle	46
ie, dass dich Satans List	47
14. ro (Evangelist, Jesus): ging ein wenig fürbass	47

15. Aria (Basso): Ich geh von Leiden ganz umgeben	
16. Recitativo (Evangelist, Judas): Und alsbald, da er noch redet	
17. Choral: Sei getreu in deinem H	
18. Recitativo (Evangelist, Jer Die aber legten ihre H	56
19. Choral: Mir nach	57
20a. Recitativo Und er w	58
20b. A eugen. sc	58
riester, Jesus): noch nicht überein	59
ur selben Zeit	60
ngelist, Hohepriester): r Hohepriester seinen Rock	61
enore): dammt ihn nur, ihr ungerechten Richter	61
a. Recitativo (Evangelist): Da fingen an etliche ihn zu verspeien	68
24b. Coro: Weissage uns	68
24c. Recitativo (Evangelist, Magd, Petrus): Und die Knechte schlugen ihn ins Angesicht	68
24d. Coro: Wahrlich, du bist der einer	69
24e. Recitativo (Evangelist, Petrus): Und er fing an sich zu verfluchen	71
25. Aria (Alto): Verkennt ihn nicht, den Gott der Götter	72
26. Recitativo (Evangelist): Und der Hahn krähete zum an	
27. Choral: O Vater der Barmherzi	
<i>Fine della parte prima</i>	



**Teil 2**

28. Choral: Weint, izt wird das fromme Leben	89	39. Recitativo (Evangelist, Jesus): Und nach der sechsten Stunde	132
29. Recitativo (Evangelist, Pilatus, Jesus): Und bald am Morgen	90	40. Aria (Tenore): Verstummet, ihr Himmel! Der Ewige zaget	133
30. Aria (Basso): Mit Preis und Ruhm gekrönt	90	41a. Recitativo (Evangelist): Und etliche, die dabeistunden	
31a. Recitativo (Evangelist, Pilatus): Und die Hohenpriester beschuldigten ihn hart	108	41b. Coro: Siehe, er rufet den Elias	
31b. Coro: Kreuzige ihn	109	41c. Recitativo (Evangelist, Einer aus Da lief einer und füllet einen	
31c. Recitativo (Evangelist, Pilatus): Pilatus aber sprach zu ihnen	110	42. Aria (Soprano): Ihr Tränen fließt	143
31d. Coro = Nr. 31b da Capo		43. Recitativo (Evangelist): Und der Verurtheilte riss	149
32. Choral: Herzliebster Jesu	111	44. Choral: Er schreiet und sein splittert	150
33a. Recitativo (Evangelist): Pilatus aber gedachte dem Volk gnug zu tun	111	45. Recitativo (Evangelist): Und	150
33b. Coro: Gegrüßet seist du, der Juden König	112	46. Recitativo (Evangelist): Und	152
33c. Recitativo (Evangelist): Und schlugen ihm das Haupt mit dem Rohr	112		
34a. Accompagnato (Soprano): Jerusalem, wie wütest du	112		
34b. Aria (Soprano): Er hat dich erretten wollen	112		
34c. Accompagnato (Soprano): Nein, du hast nicht gewollt	112		
34d. Aria (Soprano): Er will leiden, er will sterben	112		
35. Recitativo (Evangelist): Und sie brachte	127		
36. Choral: Er	127		
37a. Recitativo (Evangelist): Und	128		
37b. Choral: Er	129		
37c. Recitativo (Evangelist): Und	130		
37d. Choral: Er	131		
37e. Recitativo (Evangelist): Und	131		
37f. Choral: Ich werde dir zu Ehren alles wagen	132		



# Vorwort

Gottfried August Homilius wurde am 2. Februar 1714 in Rosenthal (Sachsen) als Sohn eines Pastors geboren. Bereits kurz nach seiner Geburt zog die Familie nach Porschendorf bei Pirna, wo Homilius die ersten Jahre seines Lebens verbrachte.<sup>1</sup> Nach dem Tod des Vaters wechselte er 1722 – wohl auf Betreiben seiner Mutter – an die von deren Bruder geleitete Annenschule nach Dresden. Gegen Ende seiner Schulzeit übernahm Homilius bereits vertretungsweise den Organistendienst an der Annenkirche.

Im Mai 1735 wurde Homilius als Jurastudent an der Universität Leipzig immatrikuliert. Auch dort war er musikalisch aktiv. So berichtet Christian Friedrich Schemelli (1713–1761) von sich, er habe seine „Fundamenta in der Music bey [...] Bach in Leipzig und bey [...] damaligem geschickten Musico in Leipzig Homilio gelegt“.<sup>2</sup> Die durch Johann Adam Hiller<sup>3</sup> bezeugte Schülerschaft Homilius' bei Johann Sebastian Bach dürfte ebenfalls in diese Zeit fallen. Außer zu Bach bestand Kontakt zu dem Bachschüler und Nicolai-Organisten Johann Schneider, dessen Aufgaben Homilius vertretungsweise übernahm.

Nach einer erfolglosen Bewerbung auf eine Organistenstelle in Bautzen wurde Homilius 1742 als Organist an der Dresdner Frauenkirche angestellt. 1755 trat Homilius schließlich die Nachfolge Theodor Christlieb Reinholds als Kreuzkantor und Musikdirektor der drei Dresdner Hauptkirchen an, ein Amt, das er bis zu seinem Tod am 2. Juni 1785 inne hatte. Hauptwirkungsstätte war für Homilius jedoch nicht die Kreuz-, sondern die Frauenkirche, die im Jahre 1760 im Siebenjährigen Krieg durch preußische Artillerie zerstört und der Nachfolgebau erst nach Homilius' Tod geweiht wurde (1792). Zu den Schülern von Homilius gehören neben dem bereits erwähnten Christian Friedrich Schemelli auch Johann Adam Hiller, Johann Friedrich Reichardt und Daniel Gottlob Türk.

Homilius hat ein umfangreiches Werk hinterlassen, darunter Kantaten, ein Oster- und ein Karfreitagsspiel, neun Passionsmusiken, vier Passionen, zwei umfangreiche Singspiele, *Gesänge für die Maurer*, zahlreiche Orgelwerke, eine Orgelsonate und eine Orgelsonate, die wohl fälschlicherweise der Zuschreibung ungeachtet Homilius zugeschrieben wird.

Die Passionen waren zu ihrer Zeit sehr beliebt und wurden schon zu seinen Lebzeiten geschrieben. Homilius sei „jetzt wohl ausgemacht als der größte Kirchenkomponist“.<sup>5</sup> Wenige Jahre nach Homilius' Tod schrieb Ernst Ludwig Gerber zu der Einschätzung: „Widerrede unser größter Kirchenkomponist“.<sup>6</sup> In den ersten Drittel des 19. Jahrhunderts schreibt der Züricher Komponist und Musikgelehrte Hans Georg Nägeli über Homilius: „Nicht“.<sup>7</sup>

Er aber, Homilius, war der erste, der dem deutschen Wort Chören die Kraft zu geben vermochte, die den Chor zu weit geistigerem Kunstprodukt erhebt, als selbst die Fugenkunst für sich allein vermag. Auch in seinen Passionen vorzüglich gut behandelt; in seinen nichtfugierten Passionen noch bedeutender hervor.<sup>7</sup>

## Passionsaufführungen in Dresden

Über die Passionsaufführungen in Dresden von Gottfried August Homilius ist wenig bekannt. In Dresden waren Passionsaufführungen Bestandteil der Karwoche. In Dresden wurden die Passionen im Gottesdienst statt und nicht in der Vesper. Belegt sind die Aufführungen innerhalb des Karfreitagsgottesdienstes, als auch eine auf die beidseitigen Karfreitag verteilte Passionsaufführung.

Von Homilius sind in Dresden Passionsoratorien, und zwar sowohl oratorische als auch fünf Passionsoratorien, die biblischen Passionsbericht. Die Passionsoratorien bestehen aus zwei bis drei Arten nebeneinander bestehenden Szenen. Der Wandel von der eher konservativen Aufführung hin zum moderneren Passionsoratorium ist deutlich zu sehen.

Die Passionen von Homilius gehören zu den letzten Kompositionen dieser Art aus dem 18. Jahrhundert, wurden doch die meisten Passionsoratorien in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts zunehmend von den durchweg frei gedichteten Passionsoratorien, allen vorweg dem *Tod Jesu* von Carl Heinrich Bach (1703–1759), verdrängt.<sup>10</sup> Auch im erhaltenen Schaffen von Homilius überwiegen die Passionsoratorien; und nicht zufällig

<sup>1</sup> Zur Biographie vgl. U. Wolf, *Gottfried August Homilius (1714–1785). Studien zu Leben und Werk, mit Werkverzeichnis (kleine Ausgabe)*, Stuttgart 2009, S. 8–13.

<sup>2</sup> *Bach-Dokumente, Band III: Dokumente zum Nachwirken Johann Sebastian Bachs 1750–1800*, vorgelegt und erläutert von H.-J. Schulze, Leipzig bzw. Kassel 1984, S. 115, Dokument 686.

<sup>3</sup> *Lebensbeschreibungen berühmter Musikgelehrten und Tonkünstler neuerer Zeit*, Leipzig 1784, Reprint Leipzig 1975, S. 24f.

<sup>4</sup> Ein thematisches Werkverzeichnis befindet sich in Vorbereitung. Eine kleine Ausgabe erschien in Wolf 2009 (wie Anm. 1).

<sup>5</sup> *Briefe eines aufmerksamen Reisenden die Musik betreffend*, 2. Teil, Frankfurt/Oder und Breslau 1776, S. 109f.

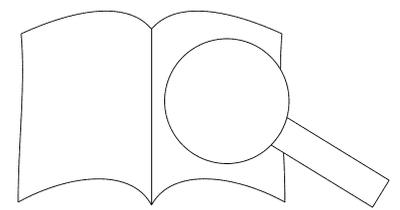
<sup>6</sup> *Historisch-Biographisches Lexicon der Tonkünstler*, Leipzig 1790, Reprint Graz 1977, Sp. 665.

<sup>7</sup> *Vorlesungen über Musik, mit Berücksichtigung der neueren Musik*, Reprint Hildesheim 1980, S. 232.

<sup>8</sup> Bislang ist die Dresdner Liturgie der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts eingehend erforscht worden; einiges dazu vgl. Wolf 2009 (wie Anm. 1).

<sup>9</sup> Weitere sind möglicherweise verschollen, vgl. Wolf 2009 (wie Anm. 1).

<sup>10</sup> Neuausgabe Carus 10.379.







### Zur Edition

Hauptquelle für die Edition ist die Widmungspartitur für Anna Amalia. Es ist kaum anders vorstellbar, als dass der Komponist deren Herstellung veranlasst hat und hier also ein autorisierter Text vorliegt. Als Vergleichsquellen wurden die beiden anderen Partituren desselben Überlieferungsstranges herangezogen, um etwaige Unklarheiten zu beseitigen. Ferner dienten ein Dresdner Gesangbuch von 1778 sowie eine Bibelausgabe der Zeit als Vergleichsquellen (vgl. Krit. Bericht).

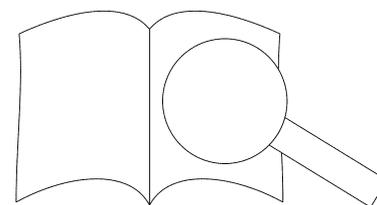
Die Partiturohandschrift ist vergleichsweise genau bezeichnet. Dennoch gibt es typische Defizite hinsichtlich der Besetzung, die sich in der vorliegenden Passion jedoch ohne Probleme ausfüllen lassen; lediglich in Satz 40 ist die Stimmführung der Viola nicht allein anhand der Hauptquelle zu klären (vgl. hierzu Krit. Bericht). Ergänzende Besetzungsangaben setzen wir kursiv. Singstimmen und die Streicherbesetzung (2 Violinen, Viola) sind allerdings an den Schlüsseln so eindeutig zu erkennen, dass auf Kursive verzichtet werden kann. Zur Textredaktion vgl. oben im Abschnitt „Zum Text“.

Der Dank des Verfassers gilt den quellenbesitzenden Instituten, der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, dem Archiv der Sing-Akademie zu Berlin (Depositum in der Staatsbibliothek zu Berlin) und der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, für die Möglichkeit, die Handschriften vor Ort einzusehen wie für die Überlassung von Quellenkopien. Der Staatsbibliothek zu Berlin sei darüber hinaus für die Genehmigung zur Edition nach der Widmungspartitur gedankt.

Leipzig, im Frühjahr 2011

Uwe

PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





### Transmission and dissemination

As with the other Passions by Homilius, no sources from the composer's own musical practice survive for the St. Mark Passion. The most important source for the St. Mark Passion is a decorated manuscript with a dedication, made for Anna Amalia of Prussia (1723–87), the youngest sister of Frederick the Great. Unfortunately the paper, which contains no watermarks, cannot be linked to a particular provenance, but the music writing, similar to the composer's in various characteristics, indicates that it may have originated in the composer's circle or that it is at least a copy based on an autograph manuscript. Two further manuscripts are closely related to this manuscript which was intended for Berlin: a score owned by Carl Friedrich Zelter (1758–1832) – it also has outward similarities to the dedication copy for Anna Amalia – and a score owned by Carl Philipp Emanuel Bach (1714–88); in the latter, C. P. E. Bach made numerous entries.

Evidently a score now preserved in Hamburg, unfortunately severely damaged, came from another lineage. This copy may represent an earlier stage of work (see Critical Report). Further manuscripts of individual movements are preserved in the archive of the Sing-Akademie Berlin. There are also a great number of movements from the St. Mark Passion in the Passion pasticcios of C. P. E. Bach (see below).

### The St. Mark Passion in the Hamburg Passion pasticcios of C. P. E. Bach

More than any other of Homilius's works, his St. Mark Passion was used as a quarry by Carl Philipp Emanuel Bach for Bach's Passion pasticcios. 14 of the 21 pasticcios contain movements from the present Passion; the first St. Mark Passion, performed in 1770, nothing but a shortened version of the Passion by Homilius. In the following St. Mark Passion pasticcios Bach retained the narrative and the chorale movements by Homilius, each time only the arias, accompagnati and chorales. In addition to the Passion narrative; here he used other compositions by Homilius, movements from cantatas by Georg Anton Benda and, finally, also arrangements of his own. The arias, accompagnati and chorales were used for reasons of length in 1770 were used in the St. Mark Passion of 1771 and the St. John Passion of 1771 and the St. John Passion of 1771. The arias were also used again in the St. John Passion of 1779 (St. Matthew).<sup>11</sup> All pasticcios employ a *turba* chorus for the "Weissage uns," movement.

### Concerning the text

As was typical for the text of Homilius's St. Mark Passion, different genres of text: the text of the St. Mark (chapters 14 and 15) by various poets (for further information see p. IXf.) and the madrigalian texts, which Homilius's Passion. The librettist was probably the Dresden or the surrounding area personally known to Homilius, such as the Dresden civil servant Traugott Benda (1744–1810) who wrote libretti for Homilius or the poet Ernst August Buschmann (1725–1775), many of whose works were set by Homilius.<sup>12</sup> The texts are full of allusions and quotations from the Bible. The form of expression often becomes clear through identification of these quotations.<sup>13</sup>

### About the edition

The primary source for the edition is the dedication score for Anna Amalia. It is difficult to imagine that anyone other than the composer would have had this made, and we must therefore assume that it constitutes an authorized text. The two other scores which have survived in the same lineage have been consulted as secondary sources to clarify any uncertainties. A Dresden hymn book of 1778 and a contemporary edition of the Bible were also consulted for comparison (see Critical Report).

The manuscript of the score is comparatively well preserved. Nevertheless, there are typical omissions in the scoring which can be resolved in this Passion. Only in movement 40 is the part writing in the primary source (see Critical Report).

The editor wishes to thank the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussische Kulturbesitz (Berlin) and the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussische Kulturbesitz (Berlin) and the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussische Kulturbesitz (Berlin) and the Staatsbibliothek zu Berlin – Preussische Kulturbesitz (Berlin) and for providing the manuscripts there and for providing the manuscripts there and for providing the manuscripts there. This edition on the dedication score.

Leipzig, 11

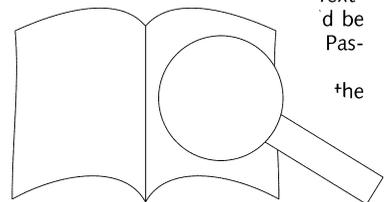
Uwe Wolf

<sup>10</sup> This version is published as: C. P. E. Bach, *Passion according to St. Mark (1770). An Adaptation of the St. Mark Passion by Gottfried August Homilius*, ed. U. Wolf, Los Altos, 2006 (= C. P. E. Bach: The Complete Works, Series IV, Volume 5.1). The copy of Homilius's St. Mark Passion arranged by Bach survives (see Critical Report, Source C).

<sup>11</sup> See the Critical Report and U. Wolf, "Zur Textkritik der Markuspassion von C. P. E. Bach", in: *Mit Fassungen*, ed. R. Emans, Laaber, 2006, p. 10. I have added here that movement 3 was a revision of 1772 and 1780.

<sup>12</sup> Correspondingly, what Wolf said in the St. John Passion also applies to the St. Mark Passion.

<sup>13</sup> An example from movement 25: "I will dash you like potters' vessels" with a rod of iron; thou shalt dash





majorité, chacune des arias a son propre visage, ce qui est e. a. toujours souligné par des distributions changeantes aux instruments à vent.

### Transmission et diffusion

De même que pour les autres Passions d'Homilius, aucune source de la propre pratique musicale d'Homilius n'a été conservée pour la Passion selon saint Marc. La source majeure de la Passion selon saint Marc est un manuscrit ornémenté avec délicace confectionné pour Anna Amalia de Prusse (1723–1787) ; Anna Amalia était la sœur cadette de Frédéric le Grand. Malheureusement, le papier sans filigrane ne permet aucune localisation ; cependant, l'écriture musicale qui ressemble à celle du compositeur dans ses différentes particularités caractéristiques indique une genèse dans l'environnement du compositeur ou en tout cas une copie selon un autographe. Deux autres manuscrits sont étroitement liés à ce manuscrit destiné à Berlin, une partition en possession de Carl Friedrich Zelter (1758–1832) – elle ressemble extérieurement aussi à l'exemplaire dédicacé à Anna Amalia – ainsi qu'une partition en possession de Carl Philipp Emanuel Bach (1714–1788) ; C. P. E. Bach y a fait de nombreuses annotations.

Une partition conservée aujourd'hui à Hambourg mais malheureusement très endommagée vient de toute évidence d'un autre filon de conservation. Peut-être cette copie représente-t-elle une étape antérieure de l'œuvre (v. Apparat critique). D'autres manuscrits de mouvements isolés sont conservés aux archives de la Sing-Akademie de Berlin. Des mouvements de la Passion selon saint Marc figurent en outre en grand nombre dans les Pastiches de la Passion de C. P. E. Bach (v. plus bas).

### La Passion selon saint Marc dans les Pastiches de la Passion hambourgeois de C. P. E. Bach

Comme aucune autre œuvre, la Passion selon saint Marc a été utilisée par Carl Philipp Emanuel comme source pour ses Pastiches de la Passion. 14 des 21 Pastiches contiennent des mouvements de la Passion présente, la première Pastiche représentée en 1770 n'est rien d'autre que la Passion d'Homilius<sup>10</sup>.

Dans les Pastiches suivants de la Passion selon saint Marc, C. P. E. Bach a conservé le récit de la Passion d'Homilius et n'a changé que les accompagnements et les chœurs ; il utilise ici des mouvements de cantates de des arrangements nouvelles. Les arrangements des coupures de la Passion selon saint Marc de la Passion selon saint Jean de 1772 (le récit de la Passion est de Telemann). Certains mouvements dans les Passions de 1780 (v. plus bas).<sup>11</sup> Les six Passions selon saint Marc contiennent un chœur de la turba de la Passion d'Homilius (« Weissage uns », mouvement 25).

Le type typique de la passion-oratorio, le texte de la Passion selon saint Marc s'agence à partir de différents genres textuels : la Passion biblique selon saint Marc (les chapitres 14 et 15 de l'Évangile selon saint Marc), des textes de chorals de différents auteurs (cf. l'aperçu p. IX sq.) ainsi que les textes de madrigalesques

nouvellement écrits pour la Passion d'Homilius. Leur auteur est probablement un poète de Dresde ou des environs qu'Homilius connaissait personnellement, comme Traugott Benjamin Berger (1754–1810), fonctionnaire à Dresde attesté comme auteur attribué d'Homilius ou Ernst August Buschmann (1725–1775), pasteur à Löbnitz dont Homilius mit de nombreux livrets en musique.<sup>12</sup> Les textes sont remplis d'allusions et de citations littérales bibliques. Le choix des formulations n'est souvent compréhensible qu'à ceux qui connaissent ces citations.<sup>13</sup>

### A propos de l'édition

La source principale de l'édition est la partition de la Passion selon saint Marc de Anna Amalia. Il est à peu près sûr que le compositeur a supervisé la confection et qu'il s'agit donc là d'un autographe. Les autres partitions de ce filon de conservation sont utilisées comme sources comparatives éventuelles. On a eu recours à des sources alternatives à un livre de chant d'époque et à des éditions de la Bible d'époque (cf. Apparat critique).

Le manuscrit de la Passion selon saint Marc est caractérisé. On y trouve cependant des erreurs de notation et de distribution qui se laissent reconnaître dans cette Passion ; seule la notation de la Passion selon saint Marc n'est pas explicable dans le mouvement par son caractère de source principale (cf. à ce propos l'Apparat critique).

L'après avoir étudié les sources, la Staatsbibliothek zu Berlin, les archives de la Sing-Akademie zu Berlin et la Staatsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky ont été consultées pour les manuscrits sur place comme copies des sources. Tous nos remerciements envers la Staatsbibliothek zu Berlin pour l'autorisation d'édition de la partition dédicacée.

© 2011, au printemps 2011  
Édition : Sylvie Coquillat

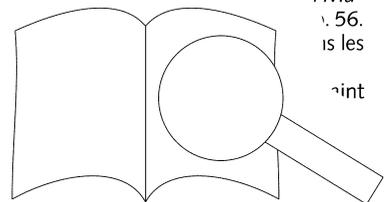
Uwe Wolf

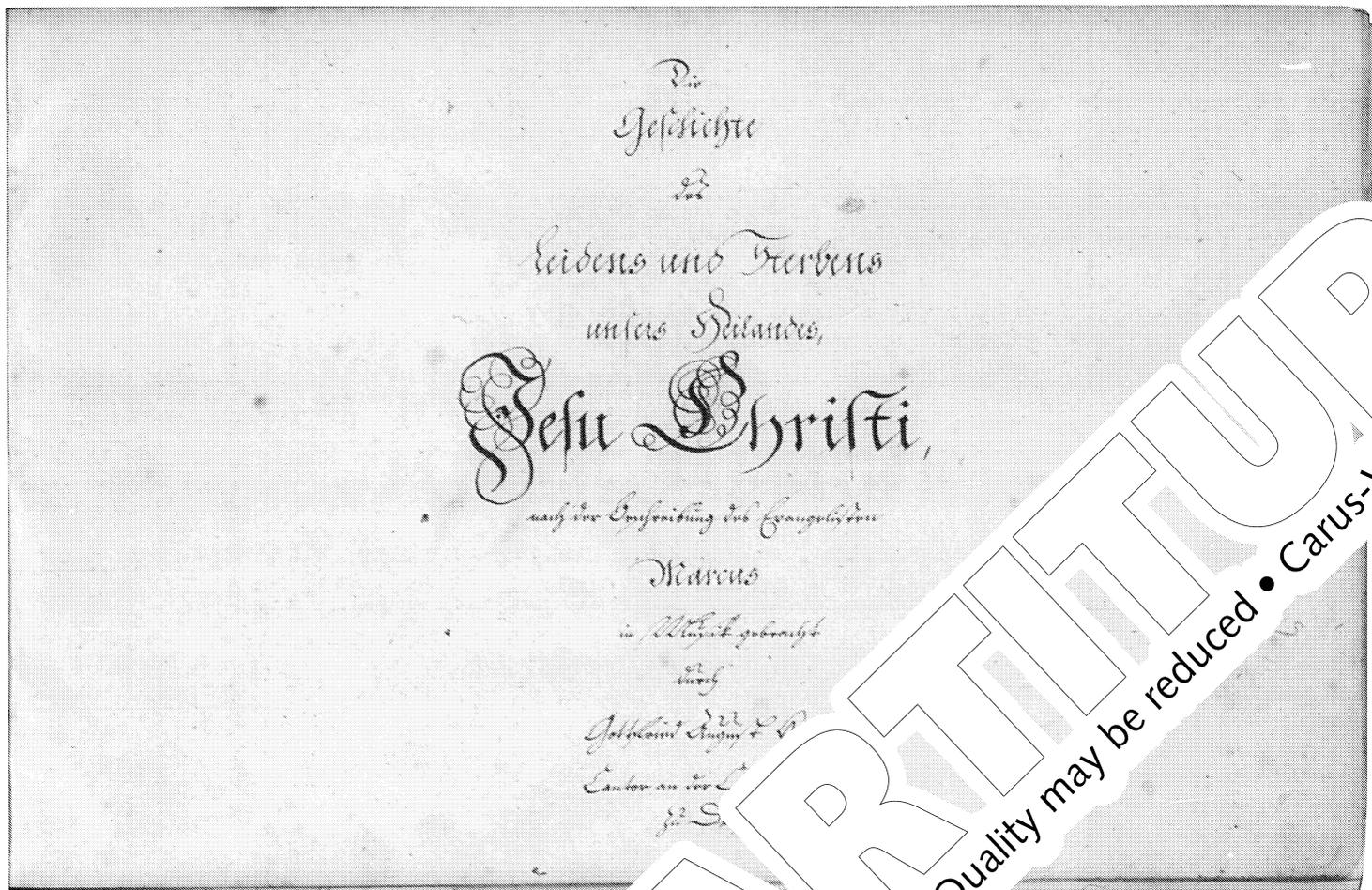
<sup>10</sup> Cette version est publiée comme : C. P. E. Bach, *Passion according to St. Mark (1770), An Adaptation of the St. Mark Passion by Gottfried August Homilius*, éd. p. U. Wolf, Los Altos, 2006 (= C. P. E. Bach: The Complete Works, series IV, Volume 5.1). La copie élaborée par Bach de la Passion selon saint Marc d'Homilius est conservée (cf. Apparat crit., Source C).

<sup>11</sup> Cf. à ce propos Apparat crit. ainsi que U. Wolf, *Die Passionen von C. P. E. Bach*, dans *Die Musik- und Text-Philologie*, éd. p. R. Erismann, Berlin, 2009, p. 56. Il faut ajouter ici que le Mouvement 25 des Passions selon saint Jean de 1772 et

<sup>12</sup> Ce qui est dit chez Wolf 2009 (corr. 2011) est incorrect. Jean vaut en conséquence concerner

<sup>13</sup> Un exemple du mouvement 25 : « Tu les briseras comme le vase d'un pot avec une verge de fer, Tu les briseras





**Abbildung 1**  
 Widmungspartitur für Anna Amalia von Preußen (Titelblatt und erste Noten.  
 Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Signatur: Am. B. 368  
 Reproduktion mit freundlicher Genehmigung der Bibliothek

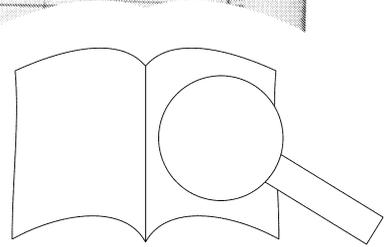




Abbildung 2

Partiturnabschrift unbekannter Herkunft (Blatt 16r)

Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky, Signatur: ND VI 946

Reproduktion mit freundlicher Genehmigung der Bibliothek

# Markuspassion

Die Geschichte des Leidens und Sterbens unseres Heilandes Jesu Christi  
nach der Beschreibung des Evangelisten Marcus

Gottfried August Homilius  
1714–1785

## 1. Coro

## Teil 1

*Lento ma poco*

Oboe I

Oboe II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo

5

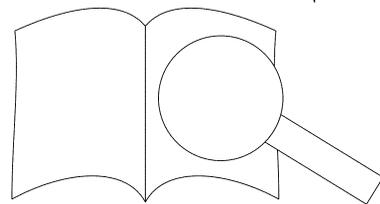
Spieldauer / Duration: ca. 80 min. (Teil 1) + 60 min. (Teil 2)

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 37.110

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext  
edited by Uwe Wolf



9

*poco p* *f* *ff*

13

*f* *ten.* *ten.*

17

tr ten. tr ten. tr ten. tr ten.

21

poco f poco f p p

So

gehst du nun, mein Je - - su,

So . . . , mein Je-su,

ist du nun, mein Je-su,

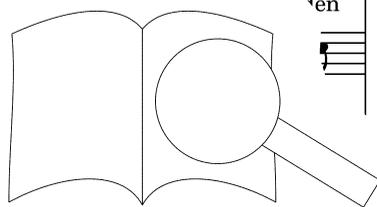
So gehst du nun, mein Je-su,

den Tod für mich zu

nun, mein Je - su, hin, —

gehst du nun, mein Je - su, hin, —

hin, so gehst du nun, mein Je - su, hin,

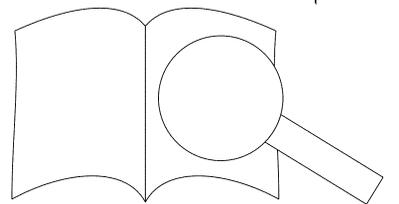


34

lei - - - - den,  
 Tod für mich zu lei - den, den Tod für mich, für mich zu  
 Tod für mich zu lei - den, den Tod für mich, für mich  
 Tod für mich zu lei - den, den Tod für mich, - den,

37

ten.  
 ten.  
 ten.  
 ten.  
 ten.  
 ten.  
 ten.



41

für

de.

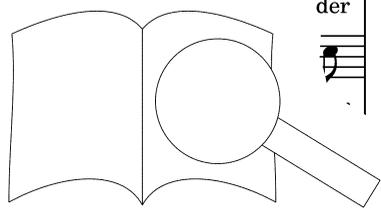
45

Sün - - der bin,

für mich, der ich ein Sün-d

für mich, der ich ein Sün-d

für mich, der ich ein Sün-



der dich be - - trübt in  
bin, - in  
bin, - ch - trübt in  
bin, - der be-trübt in

u- ch be-trübt in Freu - - den.  
der dich be-trübt in Freu - - den.  
Freu-den, der dich be-trübt in Freu - - den.

57

ten.

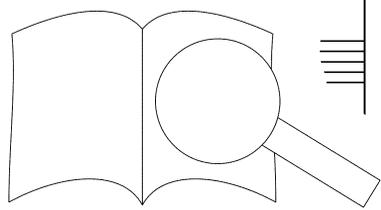
Wohl - - an, fahr fort, du

61

jco

Wohl - - an, fahr fort, du

PROBENPARTIEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65

ed - - ler Hort,  
 Wohl-an, fahr fort, du ed-ler Hort, wohl-an, fahr  
 Wohl-an, fahr fort, du ed-ler Hort, woh' ler d-ler Hort!  
 ort, du ed-ler Hort!

69

sol - - len flie - - - - ßen,

73

ein Trä - - nen - - see mit

ßen,

ßen,

ßen,

ein

ein

ein

*f*

77

dein Lei - - den zu be - -

en-see mit Ach und Weh dein Lei - - den

- nen-see mit Ach und Weh dein Lei - - den

Trä - - nen-see mit Ach und Weh dein Lei - - den

*ff*

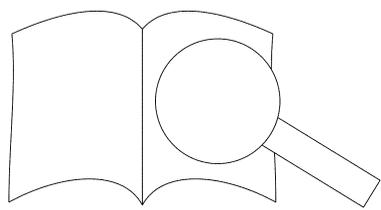
gie - - - - - ßen, dein Lei-den zu be - gie-ßen den - - - - - ßen.  
 gie - - - - - ßen, dein Lei-den zu Le. - - - - - ge - gie - - - - - ßen.  
 gie - - - - - ßen, dein Lei-du - - - - - den zu be - gie - - - - - ßen.  
 gie - - - - - ßen, dein Lei-den zu be - gie - - - - - ßen.

2a. Recitativo

Tenore

- - - - - gen war Os - tern und die Ta - ge der sü - ßen Brot. Und die Ho - - - - -

pi er und Schrift-ge-lehr-ten such-ten, wie sie ihn mit Lis-ten grif-fen und tö-ten.



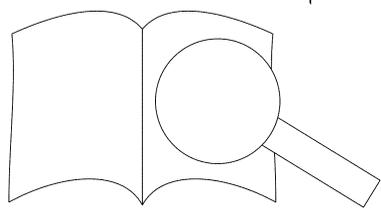


14

- - - ruhr im Volk wer - de.  
 Volk, ein Auf-ruhr im Volk wer - de.  
 Volk, ein Auf-ruhr im Volk wer - de.  
 Volk, ein Auf-ruhr im Volk wer - de.

18

Ja nicht auf das Fest, nicht auf das Fest, nicht auf das Fest, nicht auf das  
 Ja nicht auf das Fest, nicht auf das Fest, n'  
 Ja, ja nicht,  
 Ja nicht, ja nicht auf das Fest, ja nicht,



Fest, nicht auf das Fest, dass nicht ein Auf-ruhr im Volk, ein Auf -  
 Fest, nicht auf das Fest, dass nicht ein  
 Fest, nicht auf das Fest, dass nicht ein Auf - r Auf-ruhr im Volk  
 Fest, nicht auf das Fest, dass ein Auf-ruhr im Volk

dass nicht ein Auf-ruhr im Volk, nicht ein Auf - ruhr, ein Auf-ruhr im Volk  
 - de, dass nicht ein Auf - ruhr im Volk, nicht ein Auf - ruhr im Volk  
 - - - de, dass nicht ein Auf - ruhr im Volk, dass nicht ein Auf - ruhr im Volk  
 wer-de, dass nicht ein Auf-ruhr im Volk, dass nicht ein Auf - ruhr im Volk

PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

28



wer-de, nicht ein Auf-ruhr im Volk wer-de, nicht ein Auf-ruhr, nicht ein Auf - - - ru' - de.  
 Volk, nicht ein Auf - ruhr, dass r - - - im Vo. - - - wer - de.  
 Volk, nicht ein Auf - ruhr im Volk wer - de.

2c. Recitativo

32 Evangelist

Tenore

Continuo

...-en war, in Si-mo-nis, des Aus - sät - zi-gen Hau - se, und saß zu



35

die hat - te ein Glas mit un - ge-fälsch - tem und köst - li-chem Nar - den-was - ser, und



sie zu-brach das Glas, und goss es auf sein Haupt. Da wa-ren et - li-che, die wur-den un



2d. Coro

42 **Animoso**

Oboe I  
Violino I

Oboe II  
Violino II

Viola

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Continuo

Was soll doch die -  
ie - ser  
Was soll doch die - ser U - soll doch die - ser  
Was soll doch die - ser Un - rat? was, was soll

46

Un - rat? Man könn - te das Was-ser mehr denn um drei-hun-dert Gro - schen ver-kauft  
- ser Un - rat? Man könn - te das Was-ser mehr denn um drei-hun-dert Gro - schen ver-kauft  
was soll die - ser Un - rat? Man könn - te das Was-ser mehr denn um drei-  
doch, was soll doch die - ser Un - rat? Man könn - te das Was-ser mehr denn um drei-

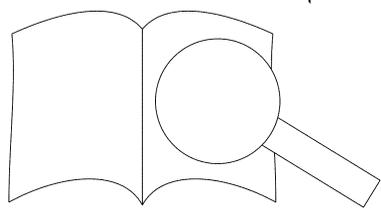
51

ha - ben und das - sel - be den Ar - men ge - ben. Was soll doch die - ser Un  
 ha - ben und das - sel - be den Ar - men ge - ben.  
 ha - ben und das - sel - be den Ar - men ge - ben.  
 ha - ben und das - sel - be den Ar - men ge - ben.

56

Was soll doch die - ser Un - rat, die - ser Un - rat? Man könn - te das Was - ser  
 Was soll doch die - ser Un - rat, die - ser Un - rat? Man könn - te das Was - ser  
 Was soll doch die - ser Un - rat, die - ser Un - rat, die - ser Un - rat? Ma  
 Was soll doch die - ser Un - rat, die - ser Un - rat? Ma

PROBEN  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



61

mehr denn um drei-hun-dert Gro-schen ver-kauf't ha-ben und das-sel-be den Ar-me

mehr denn um drei-hun-dert Gro-schen ver-kauf't ha-ben und das-sel-be d

mehr denn um drei-hun-dert Gro-schen ver-kauf't ha-ben und das-sel Ar-man

mehr denn um drei-hun-dert Gro-schen ver-kauf't ha-ben und , dei- ge-ben, man

66

den Ar-men, den Ar-men, den Ar-men ge-ben.

sel-be den Ar-men, den Ar-men, den Ar-men ge-ben.

ku-das-sel-be den Ar-men, den Ar-men, den Ar-m

onn-te das-sel-be den Ar-men, den Ar-men, den Ar-m

## 2e. Recitativo

72 Evangelist Jesus

Tenore Basso

Und mur - re - ten ü - ber sie. Je - sus a - ber sprach: Las - set sie mit

Continuo

75

Frie - den, was be - küm - mert ihr sie? Sie hat ein gut Werk an mir ge - tan.

78

all - zeit Ar - me bei euch, und wenn ihr wollt, kön - net ihr i. mich a - ber habt ihr

81

nicht al - le - zeit. Sie hat si. Sie ist zu - vor kom - men, mei - nen Leich - nam zu

84

sa' Wahr - lich, ich sa - ge euch: Wo dies E - van - ge - li - um ge -

p. 1 - get wird in al - ler Welt, da wird man auch das sa - gen zu ih - rem Ge - dächt - nis, das sie j

3. Aria (Soprano)

Larghetto

Flauto I, II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Continuo

7

13

19

Mensch, emp - fin - de doch Er - bar -

25

brich den Hung - Brot, - klei - de - die ent - blöß -

31

- ten Ar - men, wei -

38

ten.

45

*f*

mit in ih - re Not!

ten.

51

ten.

57 *a* 2 3 *tr*

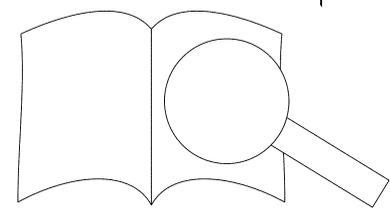
Mensch, emp - fin - de r

63

men, - gen dein Brot, -

68

klei - - de die ent - blöß - ten Ar - men, wei



74

ih - re Not, in ih - re Not, wei -

82

ne  
ten.

90

mit in ih - re Not, brich den Hung

PROBEKOPPIE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

96

Brot, emp-fin-de doch Er-bar-men, klei-de die Ar-men, wei-ten.

104

nit in ih-re Not, wei-ne

111

nit in ih-re Not.

119

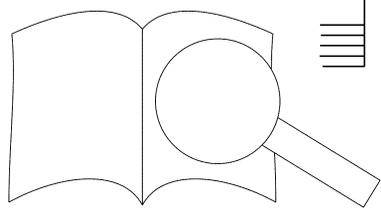
Fine

125

Wenn dein Bru - der  
ten. sieh ihn dann mit Mit - leid an,  
ten. ten.

133

sieh ihn — dann mit Mit - leid an! Weißt du, was — dein Rich - ter



141 a 2

Dies, dies habt ihr mir ge-tan, dr'

149 a 2

Dies, dies, dies habt ihr mir

Dal Segno  $\text{\$}$

#### 4a. Recitativo

Evangelist

Und Ju-dä- ren, ging hin zu den Ho-hen-pries-tern, dass er ihn ver-riet. Da sie das hö-re-

5

und ver-hie-ßen ihm das Geld zu ge-ben. Und er such-te, wie er ihn füg-lich ver-

riet. Und am ers-ten Ta-ge der sü-ßen Brot, da man das Os-ter-lamm op-fer-te, spra-chen s'

4b. Coro

13

Oboe I  
Violino I

Oboe II  
Violino II

Viola

Soprano  
Wo willt du, wo \_\_\_\_\_ willt du, dass wir hin - ge - hen un-

Alto  
Wo willt du, wo willt du, dass wir hin - ge - hen und 'hen. f

Tenore  
Wo willt du, wo willt du, dass wir hin - ge - und be -

Basso  
Wo willt du, wo willt du, dass wir hin - rei - ten, und be -

Continuo

22

ter-lamm es- sest, dass du das Os - ter-lamm es - sest?

dass du das Os - ter-lamm es- sest, dass du das Os - ter-lamm es - sest?

dass du das Os - ter-lamm es- sest, dass du das Os - ter-la

ei - ten, dass du das Os - ter-lamm es- sest, dass du das Os - ter-la

# 4c. Recitativo

31 Evangelist Jesus

Tenore Basso

Und er sand - te sei - ner Jün - ger zween und sprach zu ih - nen: Ge - het hin in die Stadt, und es

Continuo



34

wird euch ein Mensch be - geg - nen, der trägt ei - nen Krug mit Was - ser, fol - get ihm nach, und wo er



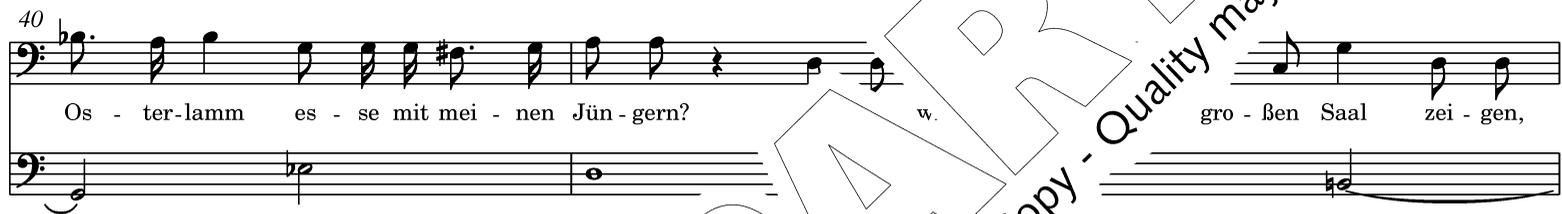
37

spre - chet zu dem Haus - wirt: Der Meis - ter lässt dir sa - gen: Wo ist das



40

Os - ter - lamm es - se mit mei - nen Jün - gern? w. gro - ßen Saal zei - gen,



43 Evangelist

der ge - pflas - tert und be - rei - tet ; da - a. Und die Jün - ger gin - gen aus und



47

ka - men in dir er ih - nen ge - sagt hat - te, und be - rei - te - ten das Os - ter - lamm.



51

er kam er mit den Zwöl - fen. Und als sie zu Ti - sche sa - ßen und a - ßen, sprach Je - sus:



Wahr - lich, ich sa - ge euch, ei - ner un - ter euch, der mit mir is - set, wird mich ver -



# 5. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I  
Alto  
Oboe II  
Violino II  
Tenore  
Viola  
Basso  
Continuo

Wo soll ich, der du al - les weißt, mich wen - den hin für dei - nem Geist?

11  
Wo soll ich dei - nem An - ge - sicht ent - ge - hen, dass ...  
Wo soll ich dei - nem An - ge - sicht ent - ge - hen, ...  
Wo soll ich dei - nem An - ge - sicht ent - ge ... mi ... e nicht.  
Wo soll ich dei - nem An - ge - sicht ... das. ... e - he nicht.

# 6. Recitativo

Tenore  
Tenore  
Tenore  
Basso  
Continuo

Evangelist  
Jünger Jesu  
Und sie wur - den trau - rig, un ... n zu ... ner nach dem an - dern: Bin ich's, bin ...  
ich's, bin ich's? Er ...  
Jünger Jesu  
Evangelist  
Ei - ner aus den Zwöl - fen, der mit mir in die Schüs - sel tau - chet. Zwar des ...  
Men - ... ge - het hin, wie von ihm ge - schrie - ben ste - het. We - he a - ber dem Men - s ... hen ...  
Sohn ver - ra - ten wird! Es wä - re dem - sel - ben Men - sachen bes - ser, dass er nie ge - bu ... en wä ...

# 7. Choral \*

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

O weh dem - sel - ben, wel - cher hat des Her - ren Wort ver - ach - tet,  
und nur auf Er - den früh und spat nach gro - ßem Gut ge - trach - tet,

O weh dem - sel - ben, wel - cher hat des Her - ren Wort ver - ach - tet,  
und nur auf Er - den früh und spat nach gro - ßem Gut ge - trach - tet,

O weh dem - sel - ben, wel - cher hat des Her - ren Wort ver - ach - tet,  
und nur auf Er - den früh und spat nach gro - ßem Gut ge - trach - tet,

O weh dem - sel - ben, wel - cher hat des Her - ren W  
und nur auf Er - den früh und spat nach gro - ßem ch  
h

11

der wird für - wahr gar kahl - be - eh. dem Sa - tan

der wird für - wahr gar ka<sup>l</sup> und mit dem Sa - tan

der wird für - wahr gar und mit dem Sa - tan

der wird für - stehn und mit dem Sa - tan

19

von Chris - to in die Höl - - - le.

von Chris - to in die Höl - - - le.

müs gehn von Chris - to in die Höl -

- sen gehn von Chris - to in die Höl -

\* Zum Text des Choral vgl. das Vorwort (S. IX). / Concerning the chorale text, see the German Foreword (p. IX).

# 8. Recitativo

Evangelist

Tenore Basso

Und in - dem sie a - ßen, nahm Je - sus das Brot, dan - ket und brach's und gab's ih - nen und

Continuo

*a tempo un poco lento*

4 Jesus

sprach: Neh - met, es - set, das ist mein Leib. Und er nahr

Recit. Evangelist

8 gab ih - nen den, und sie trun - ken al - le da d er sprach zu ih - nen:

*a tempo*

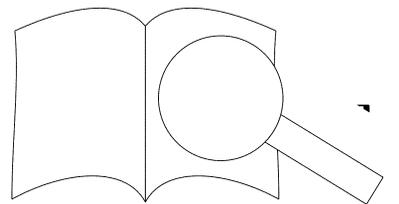
11 Jesus

Das ist mein Blut - s, das für vie - le ver-gos - sen wird, für vie -

14 Recit.

sen wird. Wahr-lich, ich sa - ge euch, dass ich hin - fort nicht

an-ken wer - de vom Ge-wäch - se des Wein-stocks bis auf den Tag, da ich's neu trin - ke in d



9a. Aria (Alto)

Allegretto

Corno I, II  
in G

Violino I

Violino II

Viola

Alto

Continuo

12

Wenn euch eu - re Sün - den drü - cken: Kommt,

16

euch er - qui - cken, und ad - lich er ist, und schme - cket und se - het, wie freund -

20

24

- lich er ist, und schme-cket und se - het, w

27

freund - - - lich,

30

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

Wenn euch eu - re Sün - den drü-cken: Kommt, '

38

euch er - qui-cken, - den drü-cken: Kommt, kommt, kommt, der Herr will

42

euch er - qui-cken, und schme-cket und se - het, wie freund -

a 2

poco *f*

poco *f*

poco *f*

poco *f*

45

49

lich, wie freund-lich, er-quicket, und

ant, kommt, der Herr will euch er-quicket, und

53

se-cket und se-het, wie freund-lich er ist!

56

a 2

59

63

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

67

a 2

*f* *p* *poco f* *tr*

- - lich er ist, schme-cket und se - het, wie freund - - -

*f* *p* *poco f*

70

*p* *f* *p* *f* *p*

- er ist, wie freund - lich, wie

*p* *f* *p* *f*

73

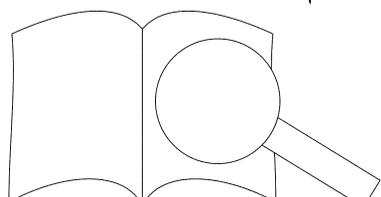
*f* *p* *f* *p* *f*

freund - lich er ist, wie freund - lich, wie freund - lich er ist!

*p* *f* *p* *f*

ten.

*f* *attaca*



9b. Coro

76

Corno I, II  
in G

Oboe I

Oboe II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo

Dir, Hei - land, dir weihn wir die freu - ten  
Dir, Hei - land, dir weihn wir die rie - be,  
Dir, Hei - land, dir weihn wir en Trie - be,

*ff*

78

prei - sen die Wun - der der gött - li - chen Lie - be und  
wir prei - sen die Wun - der der gött - li - chen Lie - be  
wir prei - sen die Wun - der der gött - li - chen Lie - be  
wir prei - sen die Wun - der der gött - li - chen Lie - be

81

schme - cken und se - hen, wie freund - lich du bist. Dir, Hei - lan -

schme - cken und se - hen, wie freund - lich du bist. Dir, ih -

schme - cken und se - hen, wie freund - lich du bist. a - la wir die

schme - cken und se - hen, wie freund - lich du bist. ar weihn wir die

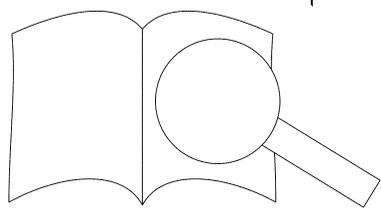
84

Trie - be, wir prei - - sen die Wun - - der der

a - gs - ten Trie - be, wir prei - - sen die Wun

s - - ten Trie - be, wir prei - - sen die Wun

freu - - digs - ten Trie - be, wir prei - - sen die Wun



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

gött - li-chen Lie - be und schme - cken und se - hen, wie fr - bist wie  
 gött - li-chen Lie - be und schme - cken und se - hen, v - wie  
 gött - li-chen Lie - be und schme-cken un' - er - du bist, wie  
 gött - li-chen Lie - be und schme-cken and-lich du bist, wie

a 2

lich, wie freund - lich, wie freund - lich du bist, wie  
 fre - lich, wie freund - lich, wie freund - li  
 d - lich, wie freund - lich, wie freund - li  
 freund - lich, wie freund - lich, wie freund - li

freund - lich du bist, und schme - cken

freund - lich du bist, und schme - cken

freund - lich du bist, und schme - cker

freund - lich du bist, und schme und

ich, wie freund - lich, wie freund - lich du bist.

ie freund - lich, wie freund - lich, wie freund - lich du bist.

wie freund - lich, wie freund - lich, wie freund - lich du bist.

se - hen, wie freund - lich, wie freund - lich, wie freund - lich du bist.

# 10. Recitativo

Evangelist

Tenore  
Tenore  
Basso

Und da sie den Lob - ge - sang ge - spro - chen hat - ten, gin - gen sie hi - naus an den Öl - berg. Und

Continuo

4 Jesus

Je - sus sprach zu ih - nen: Ihr wer - det euch in die - ser Nacht al - le an ma

7 a tempo

Denn es ste - het ge - schrie - ben: Ich wer - de den Hir - - ten schla - gen, ich w

n, und die

11

Scha - fe der Her - de wer - den sich zer - streu -

15 Recit. Evangelist

en. A - ber, nach - der rif - er euch hin - ge - hen in Ga - li - lä - am. Pe - trus a - ber

19 Petrus Evangelist

sagt zu ih ger - ten, so woll - te ich doch mich nicht är - gern. Und Je - sus sprach zu ihm:

er, heu - te in die - ser Nacht, e - he denn der Hahn zwei - mal Krä - het, wirst du mich drei - mal ver - leug - nen.

Evangelist Petrus

Er a - ber re - det noch wei - ter: Ja, wenn ich mit dir auch ster - ben müß - te, woll - te ich di



# 12. Recitativo

Evangelist

Tenore Basso

Des - sel - ben - glei - chen sag - ten sie al - le. Und sie ka - men zu dem

Continuo

3

Ho - fe mit Na - men Geth - se - ma - ne. Und er sprach zu sei - nen Jün - gr

Jesu

6

bis dass ich hin - ge - he und be - te. Und , und Ja - co - bum und Jo -

Evangelist

9

han - nem und fing an , und er sprach zu ih - nen:

Adagio

12 Jesus

ist be - tri - bet bis in den Tod;

ent - hal - tet euch hie und wa - chet, wa - chet, wa - chet.

### 13. Choral \*

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Wa - che, - dass dich Sa - tans List ist, nicht im Schlaf an - tref - - fe, und Gott gibt,  
weil er - sonst be - hen - de ist, dass er dich be - äf - - fe; und Gott gi'

11

die er liebt, oft in sei - nen Stra - fen, wer su - fen.  
die er liebt, oft in sei - nen Stra - fen, schla - fen.  
die er liebt, oft in sei - nen Stra - fen, her schla - fen.  
die er liebt, oft in sei - ner - - - - - si - cher schla - fen.

### 14. Recitativo

Tenore  
Basso

Continuo

Evangelist

dass, fiel auf die Er - de und be - tet, dass, so es mög - lich wä - re, die

4

Adagio  
Jesus

und sprach: Ab - - - - ba, mein Va - - - - -  
Es ist dir al - les mög - lich: Ü - ber - he - - - - be mich di

\* Zum Text des Chorals vgl. das Vorwort (S. IX). / Concerning the chorale text, see the German Foreword (p. IX).

10

nicht, was ich will, was ich will, nicht, son - dern was du willst.

Recit.

14 Evangelist

Jesus

Und kam und fand sie schla-fend. Und sprach zu Pe-tro: Si-mon, schlä-fest du? Ver-möch-test du nir'

18

wa-chen? Wa - chet und be - tet, dass ihr nicht in Ver-su - chung fal - let! st er das

22

Evangelist

Fleisch ist schwach. Und ging wie - der hin und be - ort'. Und kam wie - der und

26

fand sie a - ber-mal schla-fend; der ih-re A - lafs und wuss-ten nicht, was sie ihm ant - wor-te-ten.

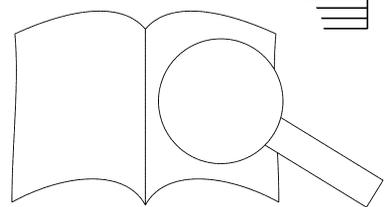
29

Jesus

Un' und sprach zu ih - nen: Ach, wollt ihr nun schla - fen und

es, die Stun-de ist kom-men. Sie - he, des Men-schen Sohn wird ü - ber - ant - wor - tet in der Sün - der

Hän - de. Ste - het auf, las - set uns ge - hen. Sie - he, der mich ver - rät ist na



# 15. Aria (Basso)

Lento

Violino I *con sordino*

Violino II *con sordino*

Viola *con sordino*

Basso

Continuo *con sordino*

6

11

16

*p*

Ich geh von Lei - den ganz um - ge - ben, *ie -*

22

fragt: Wo gehst du hin, wo gehst du hin? Mein Herz erschrickt, und d'

28

be - ben; und Gott im Him - mel  
hül - los, so

32

hül - lo - los bin, so hül - los bin.

Ich geh von Lei - ...

45

ge - ben, von Lei - den ganz um - ge - ben, ich geh von Lei

50

ganz um - ge - ben, und r' Wo gehst du

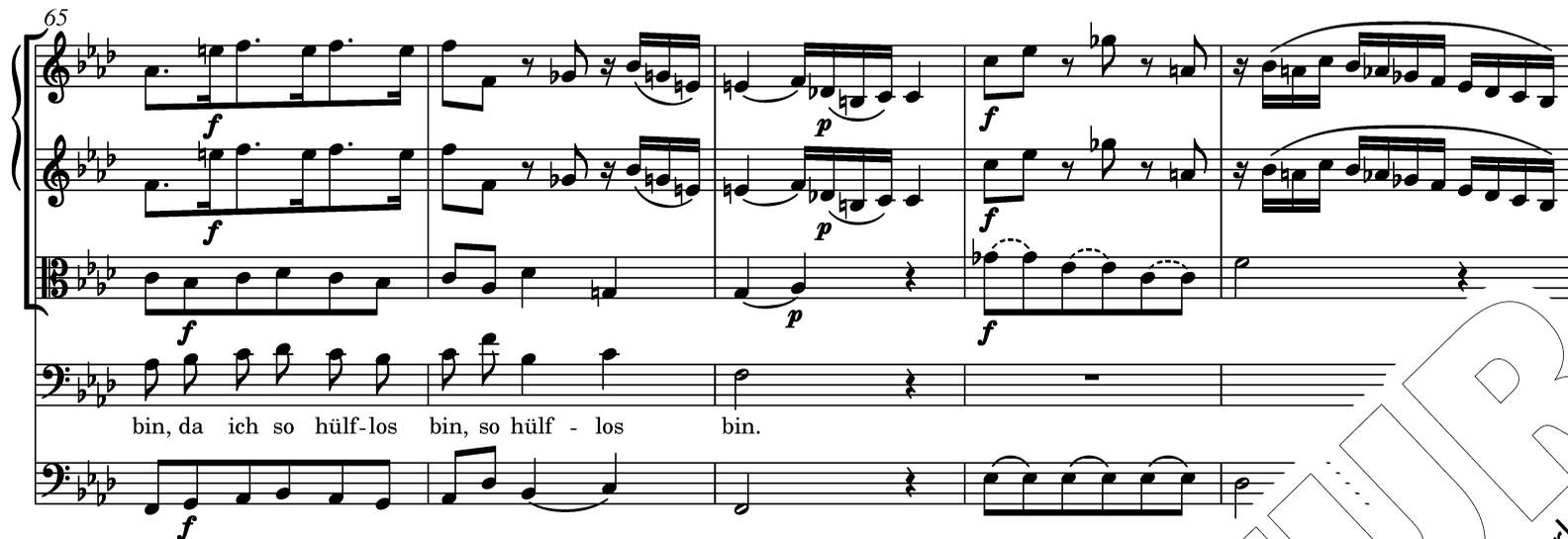
55

hin? arickt, und die Ge - bei - ne be - ben; und

60

Gott im Him - mel zürnt, Gott im Him - mel zürnt, da ich s

65

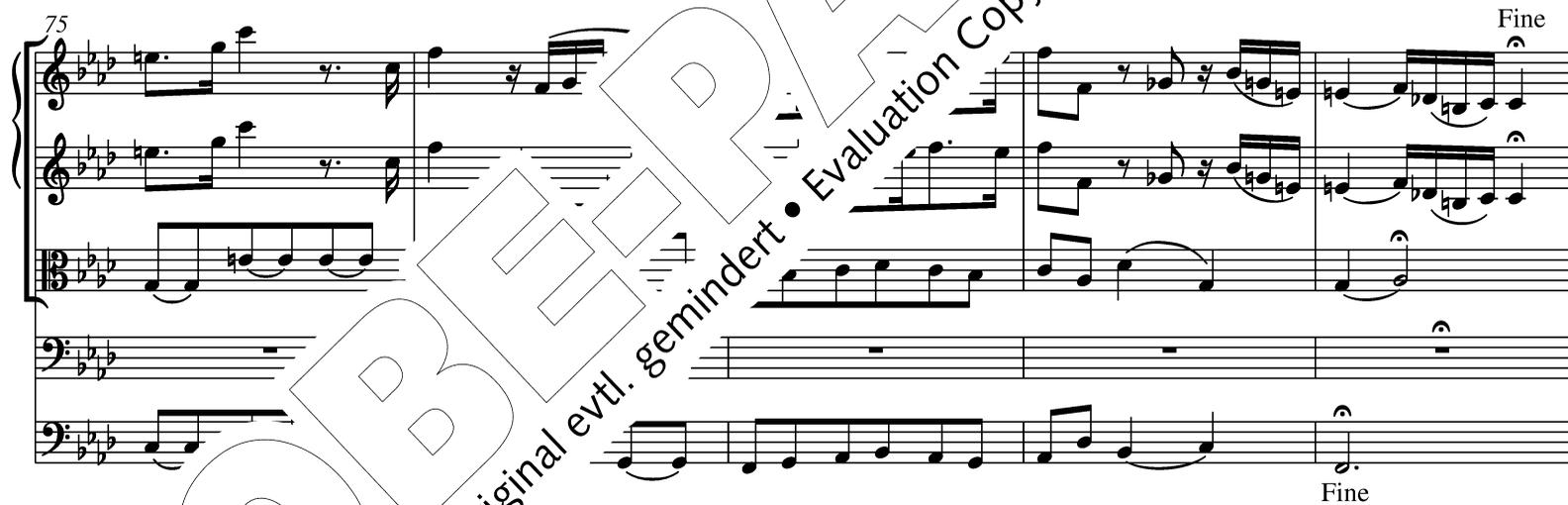


bin, da ich so hül-f-los bin, so hül-f-los bin.

70



75



Fine

80



Zu neu - en schreck - li - chen Ge - rich - - ten fort

84

harr ich auf Gott und will mich freun, und will mich freun. Mein Blut,

89

Blut, mein gan - zes Blut soll flie - - - ter,

93

dei - ne Welt sein, mein Blut, mein gan - zes Blut soll

98

flie - ßen, und, Va - ter, dei - ne Welt soll durch mich se - - -

102

lig sein.

### 16. Recitativo

Evangelist

Alto Tenore

Und als-bald, da er noch re-det, kam ' las, an ei-ner, und ei-ne

Continuo

4

gro-ße Schar mit ihm, mit Schwer- n den Ho-hen-pries-tern und Schrift-ge-lehr-ten und

7

Äl-tes-ten. at-te ih-nen ein Zei-chen ge-ge-ben und ge-sagt: Wel-chen ich

Judas

10

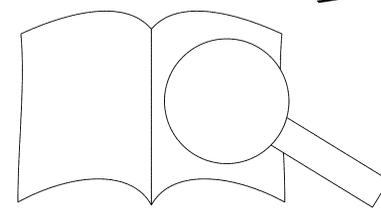
st's; den grei-fet und füh-ret ihn ge-wiss. Und da er

Evangelist

Judas

Evangelist

kam, trat er bald zu ihm und sprach zu ihm: Rab-bi, Rab-bi! Und l



# 17. Choral\*

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Sei ge - treu in dei - nem Her - zen, hü - te dich für Jo - abs Kuss.  
Den - ke: Ju - das lei - det Schmer - zen, um den fal - schen Teu - fels - gruß.

Sei ge - treu in dei - nem Her - zen, hü - te dich für Jo - abs Kr  
Den - ke: Ju - das lei - det Schmer - zen, um den fal - schen Teu - fels -

Sei ge - treu in dei - nem Her - zen, hü - te dich für Jo  
Den - ke: Ju - das lei - det Schmer - zen, um den fal - schen Te

Sei ge - treu in dei - nem Her - zen, hü - te dich fal ab.  
Den - ke: Ju - das lei - det Schmer - zen, um den fal fels

10

Falsch - heit sei dein ärgs - ter Feind. Re meint. Sei zwar  
Falsch - heit sei dein ärgs - ter Fein Ier - ze meint. Sei zwar  
Falsch - heit sei dein ärgs - ter dein Her - ze meint. Sei zwar  
Falsch - heit sei dein de, was dein Her - ze meint. Sei zwar

19

au - ben und doch oh - ne Falsch wie Tau - - ben.  
dem Glau - ben und doch oh - ne Falsch wie Tau - - ben.  
klar dei - nem Glau - ben und doch oh - ne Falsch wie  
in dei - nem Glau - ben und doch oh - ne Falsch wie

\* Zum Text des Chorals vgl. das Vorwort (S. IX). / Concerning the chorale text, see the German Foreword (p. IX).

# 18. Recitativo

Evangelist

Tenore Basso

Die a - ber leg - ten ih - re Hän - de an ihn und grif - fen ihn. Ei - ner

Continuo

4

a - ber von de - nen, die da - bei - stun - den, zog sein Schwert aus und schlur

7

Knecht und hieb ihm ein Ohr ab. Und Je - sus ant - wor - tet und sprach ge - gan - gen,

11

als zu ei - nem Mör - der, mit Schwer - ten und mit Stan - gen täg - lich bei euch im Tem - pel ge -

15

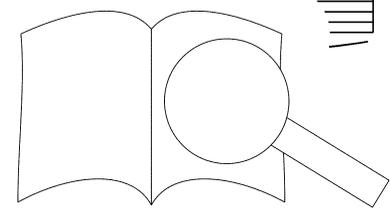
we - sen und ha - be leh - ren mich nicht ge - grif - fen. A - ber, auf dass die

18

Schrift er Und die Jün - ger ver - lie - ßen ihn al - le und flo - hen.

ang - ling, der fol - ge - te ihm nach, der war mit Lein - wand be - klei - det auf der blo - ßen

Haut; und die Jüng - lin - ge grif - fen ihn. Er a - ber ließ die Lein - wand fah - ren,



27

ih - nen. Und sie führ - ten Je - sum zu dem Ho - hen - pries - ter, da - hin zu - sam - men kom - men

30

wa - ren al - le Ho - hen - pries - ter und Äl - tes - ten und Schrift - ge - lehr - ten. Pe - trus a - ber fol - ge - te

33

fer - ne, bis hi - nein in des Ho - hen - pries - ters Pa - last.

### 19. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Mir nach, spricht Chris - tus, un - ter dem Ruf und Schal - le!  
Ver - leug - net euch, ver - la - den nem Ruf und Schal - le;

Mir nach, spricht Chris - tus, er - held, mir nach, ihr Chris - ten al - le!  
Ver - leug - net euch, ver - la - set, er folgt mei - nem Ruf und Schal - le;

Mir nach, f - er - st - s - er - st, mir nach, ihr Chris - ten al - le!  
Ver - leug - net euch, ver - la - st die Welt, er folgt mei - nem Ruf und Schal - le;

I - ser Held, mir nach, ihr Chris - ten al - le!  
V - st die Welt, er folgt mei - nem Ruf und Schal - le;

11

... auf euch, folgt mei - nem Wan - del nach.

... er Kreuz und Un - ge - mach auf euch, folgt mei - ner

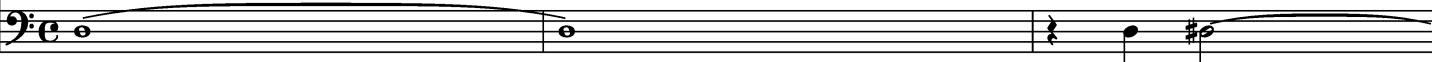
... eu - er Kreuz und Un - ge - mach auf euch, folgt mei - nei

... nehmt eu - er Kreuz und Un - ge - mach auf euch, folgt mei - nei

# 20a. Recitativo

Evangelist

Tenore  Und er war da, und saß bei den Knech-ten und wär-me-te sich bei dem Licht. A - ber die Ho - hen -

Continuo 

4  pries-ter und der gan-ze Rat such-ten Zeug-nis wi-der Je-sum, auf dass sie ihn zur



7  und fun-den nichts. Viel ga-ben fal-sche Zeug-nis wi-der ihn, a-ber nis-

 -ber-ein.

11  Und et-li-che stun-den auf und ga-

 -ber ihn und spra-chen:

# 20b. Arioso (2 Tenori)

**Andantino**  
Falsche 7

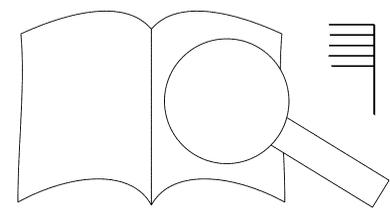
Tenore  -ret, dass er sag-te: Ich will den

Tenore  ich ge-hö-ret, dass er sag-te: Ich will den Tem-pel, den

 , den Tem-pel, der mit Hän-den ge-macht ist, ab-bre-

 -che Tem-pel, der mit Hän-den, mit Hän-den ge-macht ist, ab-bre-





25

und in drei-en Ta-gen ei-nen an - dern bau - en, der nicht mit Hän - den, mit Hän - den ge -

31

macht sei, der nicht mit Hän - den, mit Hän-den ge-macht sei.

20c. Recitativo

37 Evangelist

Tenore  
Basso  
Basso

A - ber ihr Zeug-nis stim-me-te noch nicht do - he-pries-ter stund auf un-ter

Continuo

40 Hohe, Evangelist

sie und frag - te Je-sum und spr n, das die - se wi - der dich zeu - gen? Er a - ber schwieg

44

stil - le und g - te ihn der Ho - he - pries - ter a - ber-mal und sprach zu ihm:

47 Evangelist Jesus

Sohn des Hoch-ge-lob-ten? Je - sus a - ber sprach: Ich bin's. Und ihr wer-det se - hen des Men-schen

Sohn sit - zen zur rech - ten Hand der Kraft und kom - men mit des Him-mels Wol

# 21. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

O Je - su, hilf zur sel - ben Zeit von we - gen dei - ner Wun - den,  
dass ich im Buch der Se - lig - keit werd ein - ge - zeich - net fun - den.

O Je - su, hilf zur sel - ben Zeit von we - gen dei - ner Wun -  
dass ich im Buch der Se - lig - keit werd ein - ge - zeich - net fun

O Je - su, hilf zur sel - ben Zeit von we - gen dei - ner  
dass ich im Buch der Se - lig - keit werd ein - ge - zeich - net

O Je - su, hilf zur sel - ben Zeit von we - gen dei - ner Wun -  
dass ich im Buch der Se - lig - keit werd ein - ge - zeich - net fun

11

Da - ran ich drum auch denn du hast

Da - ran ich drum auch denn du hast

Da - ran ich drum zwei nicht, denn du hast

Da - ran ich eif - le nicht, denn du hast

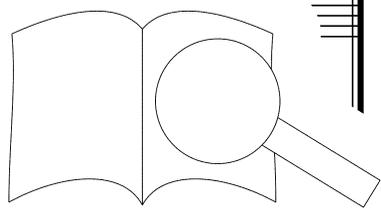
18

richt', und mei - ne Schuld be - zah - - let.

ge - richt', und mei - ne Schuld be - zah - - let.

Feind ge - richt', und mei - ne Schuld be -

ja den Feind ge - richt', und mei - ne Schuld be -



## 22. Recitativo

Evangelist Hohepriester

Tenore Basso

Da zu - riss der Ho - he - pries - ter sei - nen Rock und sprach: Was

Continuo

3

dür - fen wir wei - ter' Zeu - gen? Ihr habt ge - hö - ret die Got - tes - läs - te - rung. Was dün - ket eu

6

a - ber ver - damm - ten ihn al - le, dass er des To - des schul - dig wä -

## 23. Aria (Tenore)

**Allegro**

Violino I

Violino II

Viola

Tenore

Continuo

7

14

21

28

Ver - dammt ihn nur, ihr un - ge - rech - ten Rich - ter, ver -

dammt ihn nur, den Schöp - fer der Na - tur, den Schöp - fer der Na - tur!

42

Rich-ter, ver - dammt

49

nur, den Schöp-fer der Na - tur, ver - dammt ihr un - ge-rech-ten

55

Rich-ter, ver-dammt ihn nur, ver-dammt ihn nur, den Schöp-fer

61

der - Na - tur!

69

tr

tr

p

76

tr

tr

p

p

p

Ver-dammt ihn

un-rech-ten Rich-ter, ver-

83

f

f

f

dammt ihr

nur, ver-dammt ihn nur, ver-dammt ihn, den Schöp-fer der Na-

tur, ver-dammt ihn, ver-d

97

ihn, ver - dammt ihn nur, den Schöp

104

tur, ihr un - ge - rech - ten Rich - ter, ihr un - ge - rech - ten nur, ver - dammt ihn, den

111

Schöp - fer de in nur, den Schöp - fer, den Schöp - fer der Na -

tur!

125

132

Fine

Wenn einst die Welt ins  
 u - cke fällt,

Fine

140

als Rich-ter in Wol - - - ken sein Ge-rich-te

hält,  
 dann flieht, ihr Bö - se - wich-ter, dann flieht, - se i-ter,



## 24a. Recitativo

Evangelist

Tenore

Da fin - gen an et - li - che ihn zu ver - spei - en und ver -

Continuo

3

de - cken sein An - ge-sicht und mit Fäus - ten schla - gen und zu ihm

## 24b. Coro

Vivace

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns!

Alto  
Oboe II  
Violino II

Weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns!

Tenore  
Viola

Weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns!

Basso

Weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns, weis-sa-ge uns!

Continuo

## 24c. Re

h-te schlu-gen ihn ins An - ge-sicht. Und Pe - trus war da-nie-den im Pa - last. Da

kam des Ho - hen-pries - ters Mäg-de ei - ne, und da sie sa - he Pe - trum sich wär-men, schat

16 Magd Evangelist Petrus

Und du wa-rest auch mit Je - su von Na - za-reth. Er leug-net a - ber und sprach: Ich ken - ne ihn nicht, weiß auch

20 Evangelist

nicht, was du sa - gest. Und er ging hi - naus in den Vor - hof, und der Hahn

23

Und die Magd sa-he ihn und hub a - ber-mal an zu sa - gen de-nen, die da-bei - s' rie-

27 Evangelist

Und er leug-net a - ber - mal. Und nach ei-ner klei-nen W 1a 2 die da - bei - stun-den:

24d. Coro

31 Animoso

Oboe I Violino I

Oboe II Violino II

Viola

Sopran

Ba.

Continuo

st der ei - ner, du — bist der ei - ner; denn du bist ein Ga-li - lä - er,  
 du bist der ei - ner, du bist der ei - ner; denn du bist ein Ga-li - lä - er  
 wahr-lich, du bist der ei - ner, du bist der ei - ner; denn du bist ein  
 Wahr-lich, du bist der ei - ner, du bist der ei - ner; denn,

denn du bist ein Ga-li - lä - er, denn du bist ein Ga-li - lä - er, und dei-ne Spra - ch

denn du bist ein Ga-li - lä - er, denn du bist ein Ga-li - lä - er, und dei-ne Spr

denn du bist ein Ga-li - lä - er, denn du bist ein Ga-li - lä - er, und r

lä - er, denn du bist ein Ga-li - lä - er, ein Ga-li - lä bra lau - tet

r-lich, wahr-lich, wahr-lich, wahr-lich, du bist der ei - ner, du

Du bist der ei - ner, du bist der ei - ner, du bist der ei - ner,

gleich so. Du bist der ei - ner, du bist der ei - ner,

al - so. Du bist der ei - ner, du bist der ei - ner,

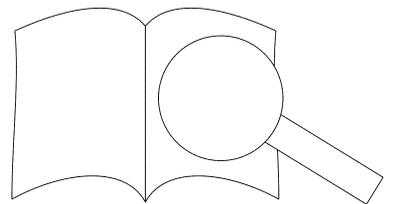
— bist der ei - ner; denn du bist ein Ga - li - lä - er, denn du bist ein Ga - li - lä -  
 du bist der ei - ner; denn du bist ein Ga - li - lä - er, denn du bist ein Ga - li -  
 du bist der ei - ner; denn du bist ein Ga - li - lä - er, denn du bist ein  
 du bist der ei - ner; wahr - lich, wahr - lich, denn du bist ein Ga - li - lä Ga - li -

denn du bist ein Ga - li - lä - er, und tet gleich al - so. Wahr - lich.  
 denn du bist ein Ga - li - lä lau - tet gleich al - so, gleich al - so. Wahr - lich.  
 denn du bist ein Ga che lau - tet gleich al - so, gleich al - so. Wahr - lich.  
 lä - er, i - Spra - che lau - tet gleich al - so. Wahr - lich.

Evangelist Petrus

Tenore Und er fing an sich zu ver - flu - chen und zu schwö - ren: Ich ken - ne des Men - schen nich

Continuo



25. Aria (Alto)

Allegro

Oboe I, II

Fagotto I, II

Timpani  
d-A

Violino I

Violino II

Viola

Alto

Continuo

Musical score for measures 6-10. The score includes staves for Oboe I, II; Fagotto I, II; Timpani d-A; Violino I; Violino II; Viola; Alto; and Continuo. The music is in 3/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A large watermark 'PROBENFÜR' is overlaid diagonally across the page.

Musical score for measures 11-15. The score includes staves for Oboe I, II; Fagotto I, II; Timpani d-A; Violino I; Violino II; Viola; Alto; and Continuo. The music continues with similar rhythmic complexity. A large watermark 'PROBENFÜR' is overlaid diagonally across the page.

16

a 2

tr

tr

21

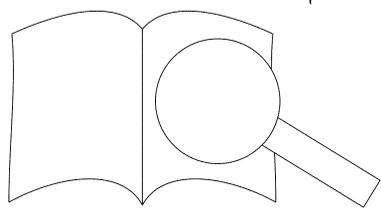
a 2

26

a 2

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



32

Musical notation for measures 32-35, including vocal line and piano accompaniment.

*p* *f* *p* *f* *p* *f*

Ver - kennt ihn nicht, den Gott der Göt - ter! Herr, ant, geht, küsst den

38

Musical notation for measures 38-41, including piano accompaniment.

Musical notation for measures 42-45, including piano accompaniment.

Jhn! Sein Zorn ent - brennt, geht, küsst den Sohn! Ein schreck

43

tö - - tend Wet - ter gibt er dem ... inst zum

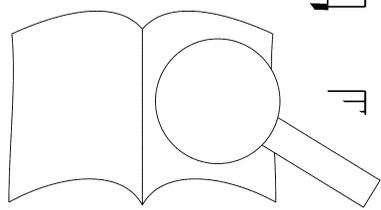
48

1 ein schreck - - - li-ches, ein tö - - ten

ein schreck - li - ches, ein tö - tend ht am Sün - der einst zum

ohn, gibt er dem Sün - der einst zum Lohn.

PROBENPARTEI  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



63

Musical notation for measures 63-67, first system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass.

Musical notation for measures 63-67, second system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass.

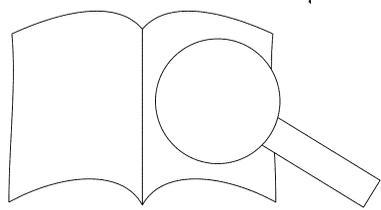
68

Musical notation for measures 68-72, first system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass.

Musical notation for measures 68-72, second system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass.

Musical notation for measures 68-72, third system. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass.

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

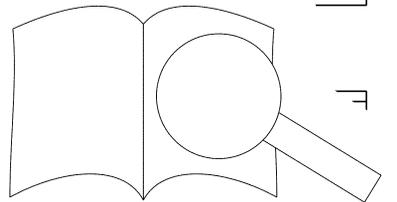


73

a 2

78

Ver - kennt ihn nicht, den Gott



83

Sein Zorn ent - brennt, geht, küsst den Sohn!

*p* *f* *p*

88

kennt ihn nicht, den Gott der Göt - ter! Sein Zorn en

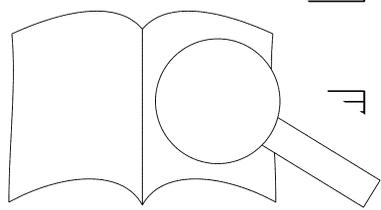
*f* *p* *p* *f* *p*

93

98

sein Zorn ent-brennt, geht, küsst den Sohn!

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



103

a 2

Musical notation for measures 103-104. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Piano accompaniment for measures 103-104, showing the left and right hand parts.

Piano accompaniment for measures 105-106, showing the left and right hand parts.

Vocal line for measures 105-106 with lyrics: schreck - - - li-ches, ein tö - - tend ter er dem

108

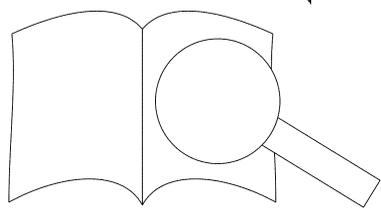
Musical notation for measures 108-109, including vocal line and piano accompaniment.

Piano accompaniment for measures 108-109, showing the left and right hand parts.

Piano accompaniment for measures 110-111, showing the left and right hand parts.

Vocal line for measures 110-111 with lyrics: - - - der einst zum Lohn,

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



113

Sün - - - der einst zum Lohn, gibt er Lohn, gibt er

118

dem Sün - der einst zum Lohn.

123

a 2

128

a 2

Fine

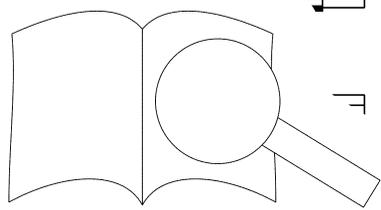
Fine

Ihr spot-tet und wollt Chris - ten hei - ßen ich Las - tern

...eihn? Wie Töp - fe wird er euch zer - schmei - ßen;

...eihn? Wie Töp - fe wird er euch zer - schmei - ßen;

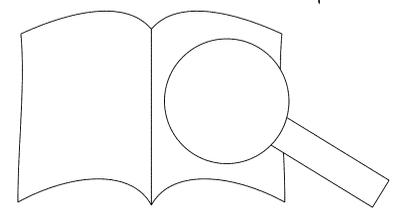
PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



groß und herr-lich sein, groß und herr-lich er wird

groß und herr-lich sein.

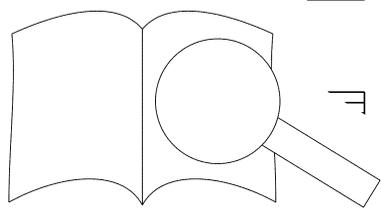
PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



und wollt Chris - ten hei - ßen und skla - visch' weihn?

ie Töp - fe wird er euch zer - schmei - ßen; und er wird groß

PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



169

a 2

poco *f*

*ff*

groß und herrlich

poco *f*

*ff*

Dal Segno  $\text{Segno}$

## 26. Recitativo

Evangelist

Tenore

Und an - der - mal. Da ge - dach - te Pe - trus an das

Continuo

4

ihm sag - te: E - he der Hahn zwei - mal krä - het, wirst

ich drei - mal ver - leug - - nen. Und er hub an zu wei - - -

# 27. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

O Va - ter der Barm - her - zig - keit, ich fal - le dir zu Fu - ße.  
Ver - wirf den nicht, der zu dir schreit, und tut recht - schaf - fen Bu - ße,

O Va - ter der Barm - her - zig - keit, ich fal - le dir zu Fu -  
Ver - wirf den nicht, der zu dir schreit, und tut recht - schaf - fen Bu

O Va - ter der Barm - her - zig - keit, ich fal - le dir zu  
Ver - wirf den nicht, der zu dir schreit, und tut recht - schaf -

O Va - ter der Barm - her - zig - keit, ich fal - le  
Ver - wirf den nicht, der zu dir schreit, und tut r

11

dein An - ge - sicht mit Gna - den ric' - ten Sün - der,  
dein An - ge - sicht mit Gna - be - trüb - ten Sün - der,  
dein An - ge - sicht mit Gna - ant auf mich be - trüb - ten Sün - der,  
dein An - ge - auf mich be - trüb - ten Sün - der,

21

den Blick, der mich er - quick, so wird mein Angst bald min - - der.  
ei - nen Blick, der mich er - quick, so wird mein Angst  
gib ei - nen Blick, der mich er - quick, so wird mein Angst

Fine della parte prima

# Teil 2

## 28. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Weint, izt wird das from - me Le - ben zu Pi - la - to hin - ge - bracht,  
und dem - sel - ben ü - ber - ge - ben, wel - cher auf Be - fehl und Macht

Alto  
Oboe II  
Violino II

Weint, izt wird das from - me Le - ben zu Pi - la - to hin - ge -  
und dem - sel - ben ü - ber - ge - ben, wel - cher auf Be - fehl und

Tenore  
Viola

Weint, izt wird das from - me Le - ben zu Pi - la - to hin -  
und dem - sel - ben ü - ber - ge - ben, wel - cher auf Be - fr

Basso

Weint, izt wird das from - me Le - ben zu Pi - la -  
und dem - sel - ben ü - ber - ge - ben, wel - cher ar

Continuo

10

ihn zum To - de brin - gen soll, weint a - voll, weil ein  
ihn zum To - de brin - gen soll, a - nen - voll, weil ein  
ihn zum To - de brin - gen soll, und - det trä - nen - voll, weil ein  
ihn zum To - de d wer - det trä - nen - voll, weil ein

19

- - den selbst be - dau - ret sol - ches Lei - - den.  
Hei - - den selbst be - dau - ret sol - ches Lei - - den.  
de - nen Hei - - den selbst be - dau - ret sol - ches  
erz von de - nen Hei - - den selbst be - dau - ret sol - ches



5

9

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber

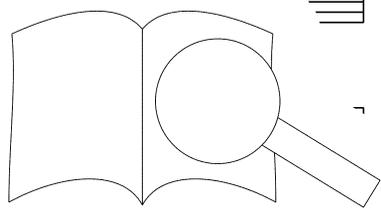
13

Musical score for measures 13-16. The score is written for piano and violin. The piano part consists of a right-hand part with a complex arpeggiated figure and a left-hand bass line. The violin part has a melodic line with trills. Dynamics include 'f' and 'tr'.

17

Musical score for measures 17-20. The score is written for piano and violin. The piano part consists of a right-hand part with a complex arpeggiated figure and a left-hand bass line. The violin part has a melodic line with trills. Dynamics include 'f' and 'tr'.

PROBENPARTIEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





30

Thron des Va - ters ist sein Thron, s, der Thron des

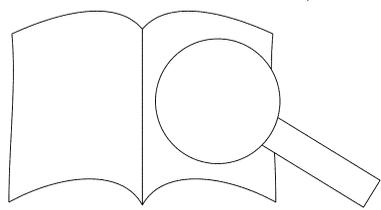
35

Va - ters ist sein Thron. Der Che - rub bebt

an, der Che - rub bebt vor ihm und be - tet an, a - - ihm un - - ter -

al - le Him - mel, al - le Him - mel, al - l

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



47

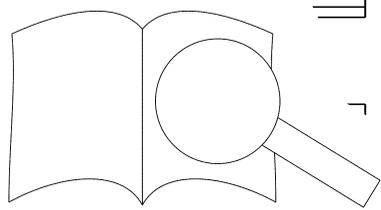
a 2

un - - ter - - tan.

52

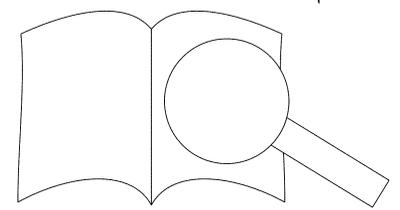
a 2

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Mit Preis und Ruhm ge - krönt herrscht dort des Men-sche

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65 a 2

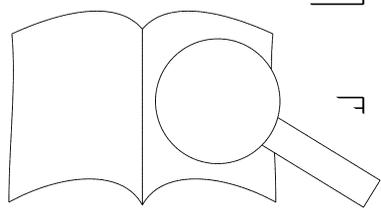
mit Preis und P - cht dort des Men - schen

70

Sohn. Der Thron des Va - ters ist sei

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Va - ters ist sein Thron. Der Che - - 'hr e - tet

der Che - rub bebt vor ihm und be - tet an,

83

Him - mel, al - le Him - mel sind ihm - - le, al - le

87

Him - mel sind ihm un - - ter - tan, al - le

92

un - ter - tan.

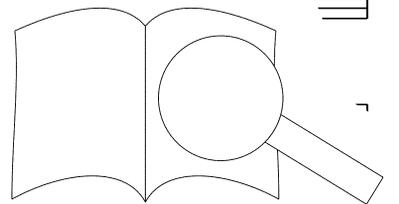
*ff* *tr*

96

a 2

*p*

PROBENPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



108 Fine

Werft eu - re Kro - n erft eu - re

Fine *p*

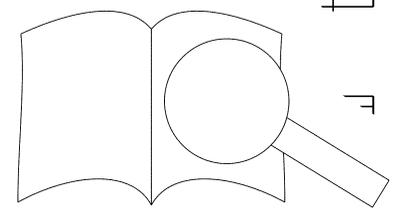
113

nen hin, ihr Kö - ni - ge der Er - den! Der Sohn ist

ihn, der Sohn ist Kö-nig, fürch-tet ihn! eu- ihr Kö - ni-ge der

Er - den! Der Sohn ist Kö - nig, fürch - tet ihn, der

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



ihn! Er wird nicht lan - ge wi - an - ge mehr ver -

Sein Tag eilt schnell, sein Tag eilt schnell,

schnell, und ihr sollt dann ge-rich-tet wer-den, sollt ge-rich-tet

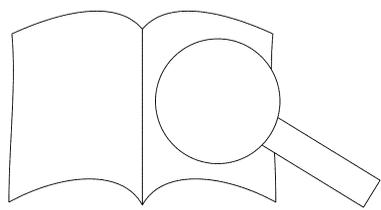
a 2

wer - - - - den.

142

a2

146



Dal Segno  $\text{S}$

PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# 31a. Recitativo

Evangelist

Tenore Basso

Und die Ho - hen - pries - ter be - schul - dig - ten ihn hart. Pi - la - tus a - ber frag - te ihn

Continuo

4

Pilatus

Evangelist

a - ber - mal und sprach: Ant - wor - test du nichts? Sie - he, wie hart sie dich ver - kla - gen. Je - sus a -

8

mehr, al - so dass sich auch Pi - la - tus ver - wun - der - te. Er - b. auf das

11

Os - ter - fest ei - nen Ge - fan - ge - nen los zu ge .en. Es war a - ber

14

ei - ner, ge - nannt Bar - ra - bas. - fan a - ri - schen, die im Auf - ruhr ei - nen Mord be - gan - gen

17

hat - ten. ad bat, dass er tät, wie er pfl - e - get. Pi - la - tus a - ber ant - wor - tet ih - nen:

Evangelist

such den Kö - nig der Ju - den los - ge - be? Denn er wuss - te, dass ihn die Ho - hen - pries - ter aus

Neid ü - ber - ant - wor - tet hat - ten. A - ber die Ho - hen - pries - ter reiz - ten das Volk, d

Bar - ra - bam los - gä - be. Pi - la - tus a - ber ant - wor - tet wie - de - rum und sprach zu ih - nen:

Was wollt ihr denn, das ich tu - e dem, den ihr schul - di - get, er sei ein Kö - nig der Ju - den? Sie schrie - en a - ber -

### 31b. Coro

#### 34 Alla breve

Oboe I  
Violino I  
Oboe II  
Violino II  
Viola  
Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso  
Continuo

Kreu - zi - ge, kreu - - zi - ge, kreu - - zi - ge, se, kreu - - zi - ge  
 Kreu - - zi - ge, kreu - - zi - ge, k kreu - - - - zi - ge  
 Kreu - - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu - - zi - ge,  
 Kreu - - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu - zi - ge,

- zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge,  
 - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - zi - ge, kreu  
 - eu - zi - ge, kreu - - - - - - - - - -  
 kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - - - - - - - zi - ge, kreu - - - - -



## 32. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Herz-liebs-ter Je - su, was hast du ver - bro - chen, dass man ein solch scharf Ur - teil hat ge -

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

1001

1002

1003

1004

1005

1006

1007

1008

1009

1010

1011

1012

1013

1014

1015

1016

1017

1018

1019

1020

1021

1022

1023

1024

1025

1026

1027

1028

1029

1030

1031

1032

1033

1034

1035

1036

1037

1038

1039

1040

1041

1042

1043

1044

1045

1046

1047

1048

1049

1050

1051

1052

1053

1054

1055

1056

1057

1058

1059

1060

1061

1062

1063

1064

1065

1066

1067

1068

1069

1070

1071

1072

1073

1074

1075

1076

1077

1078

1079

1080

1081

1082

1083

1084

1085

1086

1087

1088

1089

1090

1091

1092

1093

1094

1095

1096

1097

1098

1099

1100

1101

1102

1103

1104

1105

1106

1107

1108

1109

1110

1111

1112

1113

1114

1115

1116

1117

1118

1119

1120

1121

1122

1123

1124

1125

1126

1127

1128

1129

1130

1131

1132

1133

1134

1135

1136

1137

1138

1139

1140

1141

1142

1143

1144

1145

1146

1147

1148

1149

1150

1151

1152

1153

1154

1155

1156

1157

1158

1159

1160

1161

1162

1163

1164

1165

1166

1167

1168

1169

1170

1171

1172

1173

1174

1175

1176

1177

1178

1179

1180

1181

1182

1183

1184

1185

1186

1187

1188

1189

1190

1191

1192

1193

1194

1195

1196

1197

1198

1199

1200

1201

1202

1203

1204

1205

1206

1207

1208

1209

1210

1211

1212

1213

1214

1215

1216

1217

1218

1219

1220

1221

1222

1223

1224

1225

1226

1227

1228

1229

1230

1231

1232

1233

1234

1235

1236

1237

1238

1239

1240

1241

1242

1243

1244

1245

1246

1247

1248

1249

1250

1251

1252

1253

1254

1255

1256

1257

1258

1259

1260

1261

1262

1263

1264

1265

1266

1267

1268

1269

1270

1271

1272

1273

1274

1275

1276

1277

1278

1279

1280

1281

1282

1283

1284

1285

1286

1287

1288

1289

1290

1291

1292

1293

1294

1295

1296

1297

1298

1299

1300

1301

1302

1303

1304

1305

1306

1307

1308

1309

1310

1311

1312

1313

1314

1315

1316

1317

1318

1319

1320

1321

1322

1323

1324

# 33b. Coro

15

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Ge-grü-ßet seist du, der Ju-den Kö - nig, du Kö - nig, du Kö - nig, ge - grü - ßet

Ge-grü-ßet seist du, der Ju-den Kö - nig,

20

seist du, ge - grü - ßet seist du, der Ju-den Kö - nig, nig, seist du, ge - grü - ßet

Kö - nig, du Kö - nig, ge-grü-ßet sei. , ge-grü-ßet seist du, ge - grü - ßet

seist du, der Ju - den Kö - nig, Kö - nig, ge-grü-ßet seist du, ge - grü - ßet

ge. Ju-den Kö - nig, ge-grü-ßet seist du, ge - grü - ßet

25

du, der Ju-den, der Ju - den Kö - - - nig! Ge-grü-ßet

seist du, der Ju-den, der Ju - den Kö-nig, ge-grü-ßet seist du, der Ju-den Kö - nig, du

ge - grü-ßet seist du, der Ju-den, der Ju - den Kö - - - nig! en

seist du, ge - grü-ßet seist du, der Ju-den, der Ju - den Kö - - - nig!

30

seist du, der Ju - den Kö - nig, du Kö - nig, du Kö - nig, ge-grü- ßet seist du, ge-grü- ßet seist\_ du!  
 Kö - nig, der Ju - den Kö - nig, du Kö - nig, du Kö - nig, ge - grü - ßet, ge - grü - ßet seist\_ du!  
 Kö - nig, der Ju - den Kö - nig, du Kö - nig, du Kö - nig, ge - grü - ßet, ge - grü - ßet seist du!  
 Ge - grü - ßet seist du, ge - grü - ßet seist du, der Ju - den Kö - nig, ge - grü - ßet, ge - grü - ßet seist\_ du!

### 33c. Recitativo

36 Evangelist

Tenore

Und schlu - gen ihm das Haupt mit dem Rohr und ve - ren auf die Knie und

Continuo

39

be - te - ten ihn an. Und a - spo - ten, zo - gen sie ihm den Pur - pur aus

42

und zo - gen ii - her an und füh - re - ten ihn aus, dass sie ihn kreu - zig - ten.

45

der vo - rü - ber ging, mit Na - men Si - mon von Ky - re - ne, der vom

Fel - de kam (der ein Va - ter war A - le - xan - dri und Ruf - fi), dass er ihm das Kreuz tr

34a. Accompagnato (Soprano)

**Furioso**

Flauto I

Flauto II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Continuo

4

11

wü-test du! Ist noch nicht Blut ge-nug ge-flos-sen? Gott sand-te dir Pro-phe-ten zu, ur

15

mör-de-risch ihr Blut ver-gos-sen!

19

Je-ru-sa-lem, wie Willst du den größ-ten der Pro- phe-ten, willst du auch

23 FI I  
FI II

Got-tes Sohn noch tö-ten? Wie zärt-lich rief der Men-schen-freund du.

*p* *poco f*

27

Sahst du nicht sei - ne Trä - nen flie - ßen?

31

gött - lich Blut ver - gie - ßen? Je -

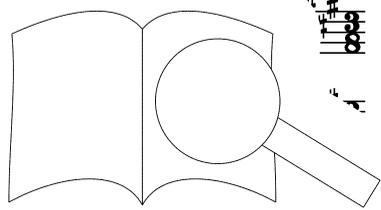
34

ru - sa - ! ie wü - test du!

37

Je - su - s! du bist der Sohn Gottes!

PROBE PAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



34b. Aria (Soprano)

47 Fl I Allegretto

Fl II



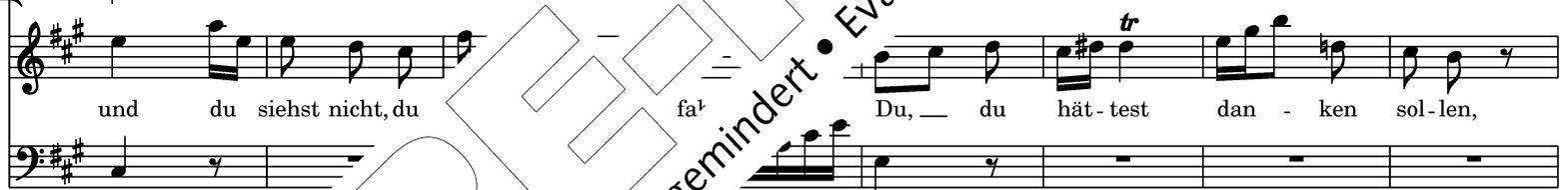
Er hat dich er - ret - ten wol - len, und du siehst nicht fahr,



49



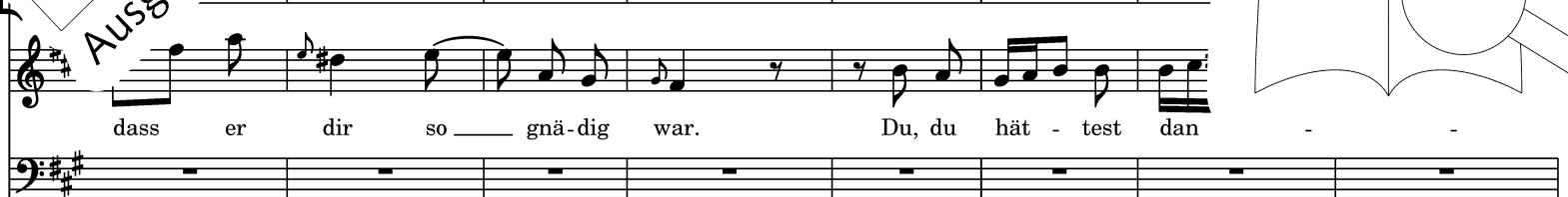
und du siehst nicht, du fahr Du, du hät - test dan - ken sol - len,



57



dass er dir so gnä - dig war. Du, du hät - test dan



65

72

sol-len, dass er. war, dass er dir so gnä-dig

80

war.

*mf* *mf* *f*

87

Er hat dich er - ret - ten wol - len,

95

die Ge - fahr, n. hast nicht die Ge - fahr. Du, du hät - test

103

dan - ken sol - len, dass er dir so gnä - dig war.

111

dan

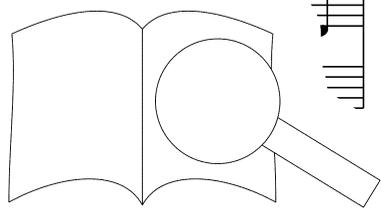
118

. len dass er dir so gnä - dig war.

125

Er hat dich er - ret - ten wol - len, und du siehst

PROBENPAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



133

ten.  
ten.  
f  
f

Du, du hät - test dan - ken sol - len, dass er dir so gr

141

p  
p  
mf

dass er dir se ar.

149

f

34c. Accompagnato (Soprano)

156 Come prima

Musical score for measures 156-159. The score is in G major (one sharp) and common time. It features a piano accompaniment with a busy, rhythmic texture in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line (Soprano) is mostly silent in these measures, with a few notes appearing at the end of measure 159.

Nein, du hast nicht  
Nun ver-

160

Musical score for measures 160-163. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The vocal line begins in measure 160 with the lyrics "bor-gen, nun kannst du". The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

bor-gen, nun kannst du  
Du bit-test ei-nen Mör-der los. Und

164

Musical score for measures 164-167. The piano accompaniment features long, sustained chords in the right hand and a steady bass line. The vocal line continues with the lyrics "er, der Gött-li-che, der Herr von un-serm Le-ben, der wird von dir, von dir den Mör-der". The music is marked with a piano (*p*) dynamic in the beginning and a forte (*f*) dynamic towards the end.

er, der Gött-li-che, der Herr von un-serm Le-ben, der wird von dir, von dir den Mör-der.

ist un-mensch-lich groß! Führt ihn zum Kreu - ze hi

Sün-der, und weint dann ü-ber eur

34d. Aria (Soprano)

Er will lei - den, er will ster-ben, leid und stirb doch auch

185

leid — und stirb doch — auch für mich! Lass mich einst de:

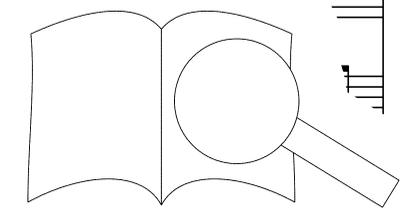
193

Herr, ich gläu - be auch Herr, ich gläu - be fest an dich!

201

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



209

Er will lei - den, er will ster - ben, leid und stirb doch

217

leid und stirb doch auc' mich einst dein Reich er - er - ben:

225

Herr, ich gläu - be fest an dich! Lass mich einst dein K

233

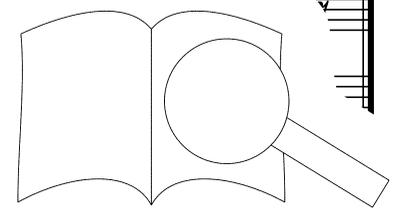
Herr, ich glä - - be - - fest an dich, Herr,

239

fest an dich!

246

PROBE PAPIER  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



### 35. Recitativo

Evangelist

Tenore  
Und sie brach - ten ihn an die Stät - te Gol - ga - tha, das ist ver - dol - met - schet:

Continuo

3  
Schä - del - stätt. Und sie ga - ben ihm Myr - rhen im Wein zu trin - ken, und er nahm's

### 36. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I  
Dein Durst und Gal - len - trank mich Stär - kung hab,

Alto  
Oboe II  
Violino II  
Dein Durst und Gal - len - trank kei - ne Stär - kung hab,

Tenore  
Viola  
Dein Durst und Gal - len - tra - lab, ich sonst kei - ne Stär - kung hab,

Basso  
Dein Durst und r , wenn ich sonst kei - ne Stär - kung hab,

Continuo

9  
mir zu gut, be - wahr mich für der Höl - len - glut!

komm mir zu gut, be - wahr mich für der Höl - len - glut!

ein - schrei komm mir zu gut, be - wahr mich für der

Angst - ge - schrei komm mir zu gut, be - wahr mich für der

# 37a. Recitativo

Evangelist

Tenore

Und da sie ihn ge-kreu-zi-get hat-ten, tei-le-ten sie sei-ne Klei-der und wur-fen das Los drum,

Continuo

4

wel-cher was ü-ber-kä-me. Und es war um die drit-te Stun-de, da

7

Und es war o-ben ü-ber ihm ge-schrie-ben, was man ihm Schuld

7-1. Kö-nig der

10

Ju-den. Und sie kreu Mör-der, ei-nen zu sei-ner

13

Rech-ten und Da ward die Schrift er-ful-let, die da sa-get: **a tempo**

16

ter die Ü-bel-tä-ter ge-rech-net. Und die fü-

rü-ber gin-gen läs-ter-ten ihn und schüt-tel-ten ih-re Häup-ter und st

37b. Coro

22

Oboe I  
Violino I

Oboe II  
Violino II

Viola

Soprano  
Pfui dich, pfui dich, wie fein zu-brichst du den Tem-pel, pfui dich, pft'

Alto  
Pfui dich, pfui dich, wie fein zu - brichst du den Tem - pel, pfui ' pfui di-

Tenore  
Pfui dich, pfui dich, wie fein zu-brichst du den Tem-pel. h, dich, wie

Basso  
Pfui dich, pfui dich, wie fein zu-brichst du den pfui , , pfui dich, wie

Continuo

26

f

in-pel und bau-est ihn, und bau-est ihn, und bau-est ihn, und bau-est ihn in drei - en Ta -

den Tem - pel und bau-est ihn, und bau-est ihn, und bau-est ihn in drei - en Ta -

ein ichst du den Tem-pel und bau-est ihn, und bau-est ihn, und b

zu-brichst du den Tem - pel und bau-est ihn, und bau-est ihn, und b

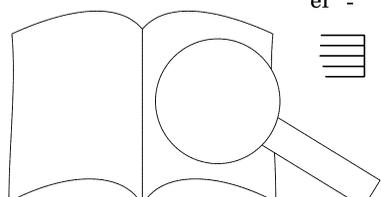
30

gen! Hilf dir nun sel-ber, hilf dir — nun sel-ber, hilf dir, hilf dir nun sel-ber, hilf  
 gen! Hilf dir nun sel-ber, hilf dir — nun sel-ber, hilf dir nun sel-ber  
 gen! Hilf dir nun sel - ber, hilf dir nun sel - ber, hilf dir nur  
 gen! Hilf dir nun sel-ber, hilf dir nun sel - ber, hilf nun

34

sel - ber und stei - ge he - rab, he-rab an - ge - he - rab, he-rab vom Kreu - ze!  
 sel - ber und stei - ge he - rab, he-rab vom Kreu - ze!  
 sel - ber und stei - ge he - rab, he-rab vom Kreu - ze!  
 sel - ber in Kreu - ze, und stei - ge he - rab, he-rab vom Kreu - - ze!

Des - sel - bi - gen - glei - chen die Ho - hen - pries - ter ver-spot - + ei -  
 n - tin  
 nan - der samt den Schrift - ge - lehr - ten und spra -



# 37d. Coro

42

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Er hat an-dern ge - hol-fen und kann ihm sel-ber nicht hel-fen. Ist er Chris-tus, ist er

Er hat an-dern ge - hol-fen und kann ihm sel-ber nicht hel-fen. Ist er Chris-tus, ist er

Er hat an-dern ge - hol-fen und kann ihm sel-ber nicht hel-fen. Ist er Chris-tus,

Er hat an - dern ge - hol-fen und kann ihm sel - ber nicht hel-fen. Ist er Chr'

51

Chris-tus, ist er Chris-tus und Kö-nig in Is-ra-el, so stei

Chris-tus, ist er Chris-tus und Kö-nig in Is-ra-el, so vom Kreu -

Chris-tus, ist er Chris-tus und Kö - nig in Is- ,e er nun vom Kreu -

Chris-tus, ist er Chris-tus und Kö-nig , stei - ge er nun vom Kreu -

60

stei - ge er nun vom wir se-hen, se-hen und gläu - - ben.

ze, so stei - dass wir se-hen, se-hen und gläu - - ben.

ze, s eu - ze, dass wir se-hen, se-hen und gläu - - ben.

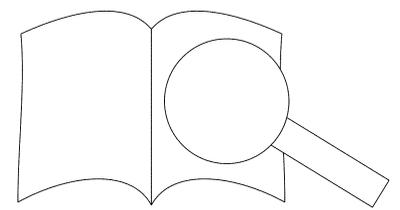
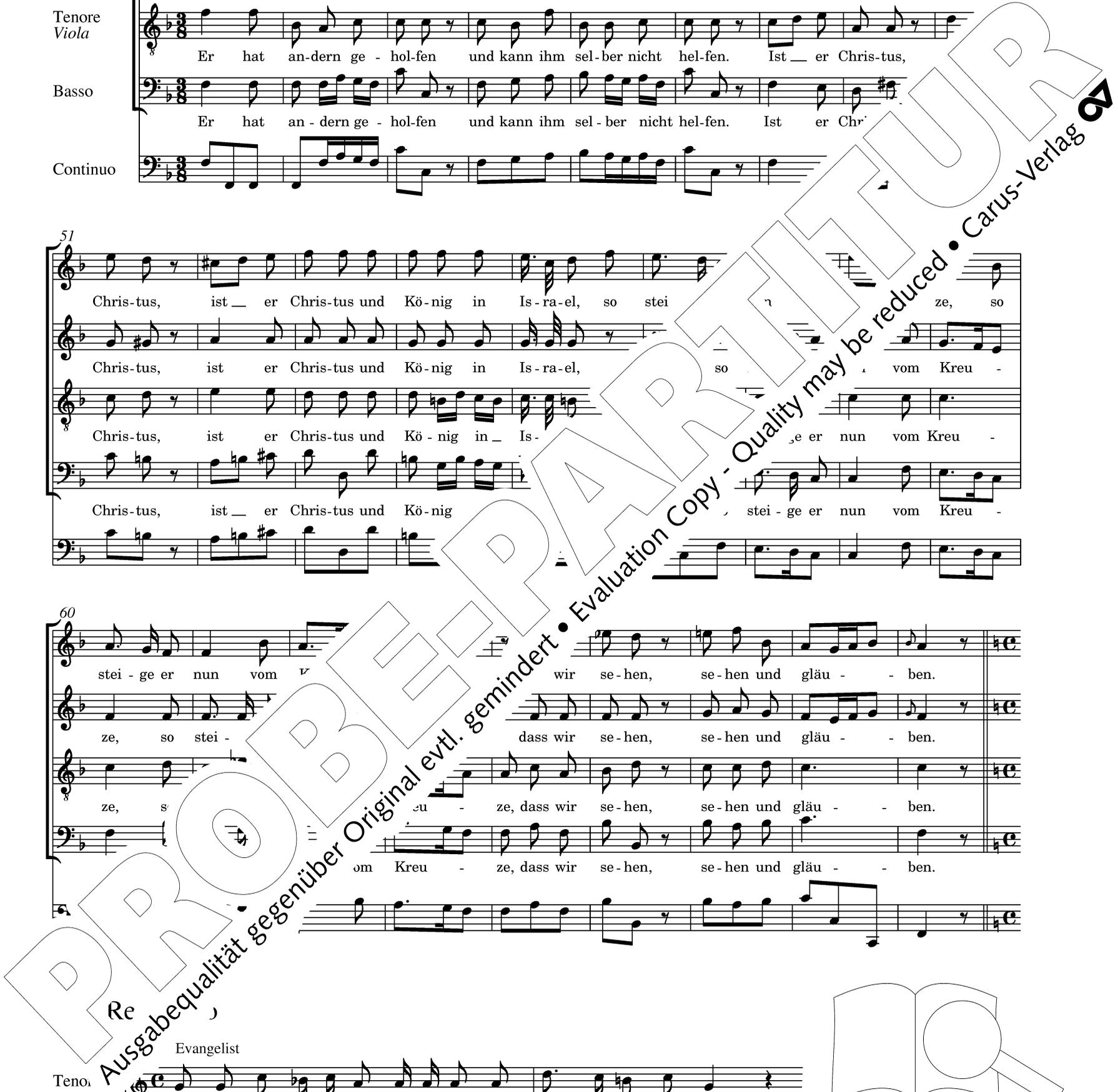
om Kreu - ze, dass wir se-hen, se-hen und gläu - - ben.

Evangelist

Tenore

Continuo

Und die mit ihm ge-kreu - zi-get wa - ren schmä - he-ten ihn auch.





# 40. Aria (Tenore)

**Animoso**

Oboe I, II *a 2*

Fagotto \*

Violino I

Violino II

Viola \*

Tenore

Continuo

8

15

\* Zu Fagotto und Viola siehe den Kritischen Bericht. / Concerning Fagotto and Viola, see the Critical Report.

22

Ob I Solo

29

Fg Solo

36

PROBENFÜR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

43

be - tet und kla -

51

tö - tet ein zor - nig Ge -  
ein zor - nig Ge - richt, ihn tö - tet ein

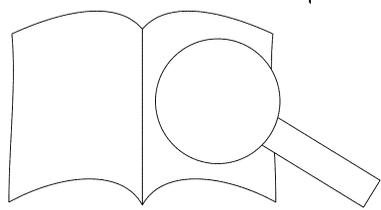
arco  
poco *f*  
arco  
poco *f*  
arco  
poco *f*

58

zor - nig, ein zor - nig Ge - richt, er blu - tet am Kreu - ze und be - tet

pizz.  
pizz.  
pizz.  
*p*

PROBE PAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





86

za - get, der E - wi - ge za - get, er blu - tet am Kreu - ze und be - tet

93

tö - tet ein zor - nig, ihr er - stum - met, ihr Him - mel, der E - wi - ge

100

za - get, er blu - tet am Kreu - ze und be - - - - - tet

107

kla - get, ihn tö - tet ein zor - nig Ge - richt

115

Tutti

arco

pizz.

zor - nig Ge - richt, reu d be - tet und kla - get, ihn tö - tet ein zor - nig Ge -

123

arco

richt, ihn tö - tet ein zor -

130 *Tutti* *ff* *a 2*

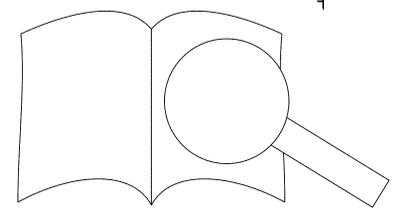
137

144 *a 2* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

Wa - rum hast du dei - nen Ge - salb -

*pizz.*

Fine





173

tö - te den Hei - li - gen nicht, tö - te den Hei -

180

gen nicht.

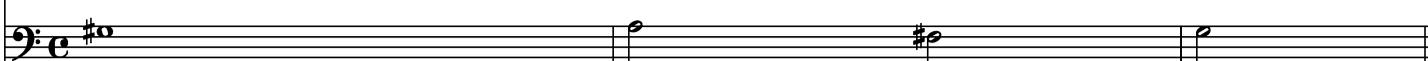
187

Dal Segno

### 41a. Recitativo

Evangelist

Tenore  Und et - li-che, die da - bei - stun-den, da sie das hö - re-ten, spra - chen sie:

Continuo 

### 41b. Coro

4

Soprano  Sie - he, er ru - fet den E - li - as, er ru - fe' li - as.

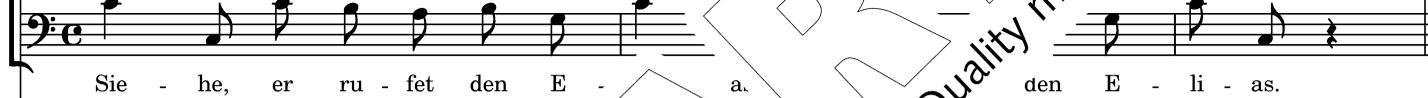
Oboe I  
Violino I

Alto  Sie - he, er ru - fet den E - li - as, er as.

Oboe II  
Violino II

Tenore  Sie - he, er ru - fet den E - li - u - li - as.

Viola

Basso  Sie - he, er ru - fet den E - a. den E - li - as.

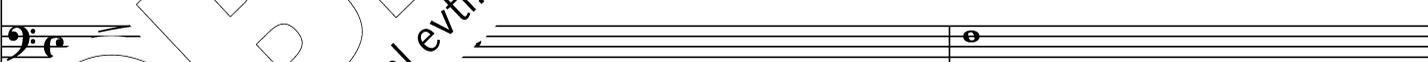
Continuo 

### 41c. Recitativo

7 Evangelist

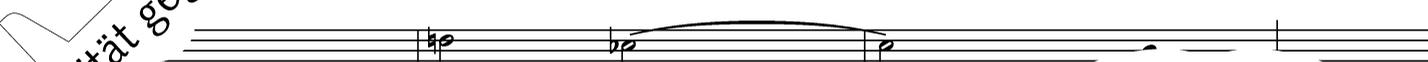
Alto  fül - let ei - nen Schwamm mit Es - sig und ste-cket ihn auf ein

Tenore

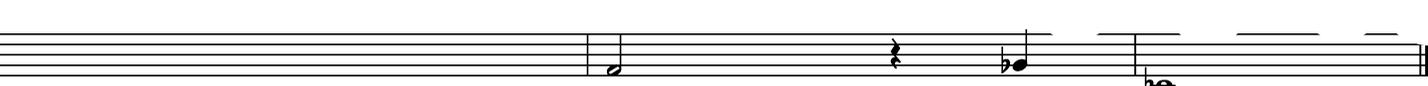
Continuo 

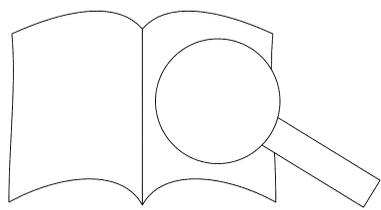
10

Einer aus dem Volk  .et ihn — und sprach: Halt, lass se - hen, ob E - li - as kom - me und ihn he -

Continuo 

Evangelist  rab neh - me. A - ber Je - sus schrie laut und ver-schied.

Continuo 



42. Aria (Soprano)

**Adagio e coll'arco lungo**

Violino I *con sordino*

Violino II *con sordino*

Viola *con sordino*

Soprano

Continuo *con sordino*

2

4

6

8

10

Ihr Trä - - - - - Dem

12

fürch - - - - - To - - - - - des ü - ber - ge - ben, stirbt

der, stirbt der, der selbst der Herr des Le - bens

16

wir, wir Sün - der le - ben, und wir, wir Sün - der le - ben,

18

Sün - - der, wir le - - - - b

20

22

Sün - - der, wir le - - - - b

24

Trä - - - nen fließt! Dem fürch - ter - li - chen Arm des

26

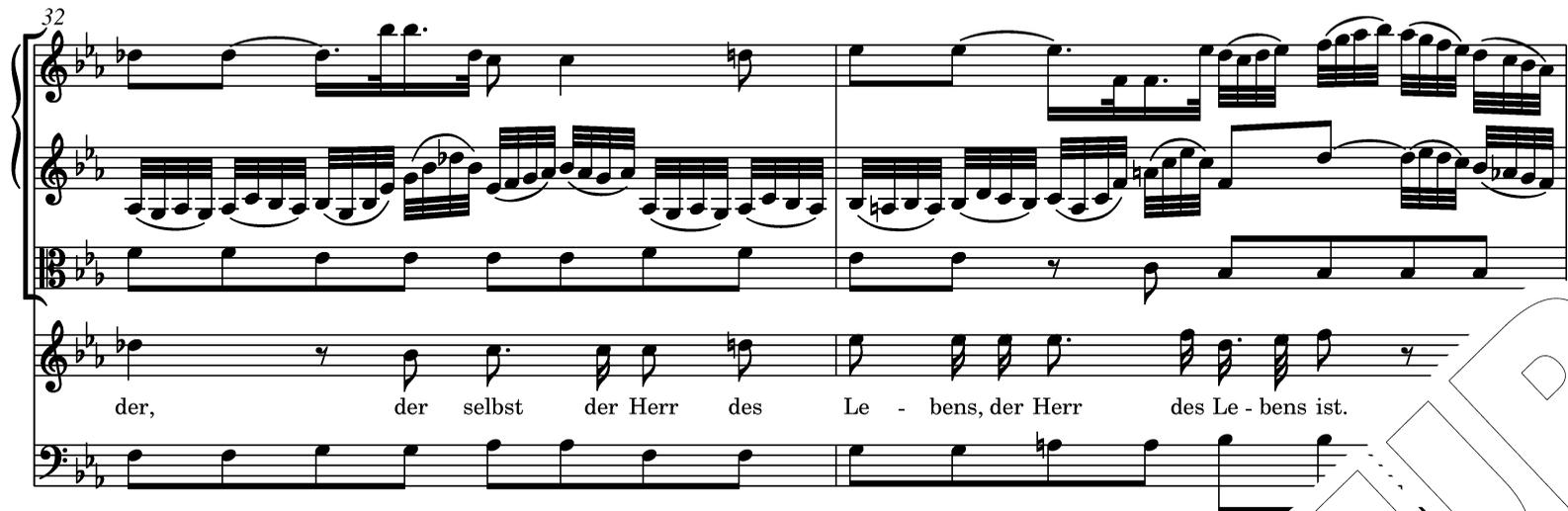
- des ü - ber - ge - ben, stirbt de - - - - - ler, der selbst der

28

Herr d - - - - - Ihr Trä - - - - - nen fließt! Dem

fürch - ter - li - chen Arm des To - - - - - des ü - ber - - - - - de

32



der, der selbst der Herr des Le - bens, der Herr des Le - bens ist.

34



wir, wir Sün - der le - ben, und

36



der Jr

38



40

42

Fine

Ihr Trä - - - Ich

Fine

44

füh - mei - ner Sün - den. Herr Je - su, der du

mir Heil und Ver - söh - nung bist, lass

48

Tod, durch dei - nen Tod das ew' - ge Le - ben fin - den!

51

53

55

Ihr

Evangelist

Tenor

Und der Vor - hang im Tem - pel zu - riss in zwei Stück von o - ben an bis jen au.

Continuo

# 44. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Ihr Grä - ber brecht, ihr har - ten Fel - sen split - tert, du Sonn ver -

Alto  
Oboe II  
Violino II

Ihr Grä - ber brecht, ihr har - ten Fel - sen split - tert, du Sonn ver -

Tenore  
Viola

Ihr Grä - ber brecht, ihr har - ten Fel - sen split - tert, du

Basso

Ihr Grä - ber brecht, ihr har - ten Fel - sen split - tert,

Continuo

10

blass, ihr Er - den - klüf - te schüt - tert, du

blass, ihr Er - den - klüf - te schüt - tert,

blass, ihr Er - den - klüf - te schüt - tert lu Meer, du

blass, ihr Er - den - klüf - te schüt - tert, du Meer, du

19

Ster - nen - heer kläo<sup>t</sup> eu - rrr E - le - men - te zit - tert.

Ster - nen - heer em ihr E - le - men - te zit - tert.

Ster - nen - heer Herrn, ihr E - le - men - te zit - tert.

Ster - ne - rem Herrn, ihr E - le - men - te zit - tert.

Der Haupt-mann a - ber, der da - bei - stund ge - gen ihm ü - ber dass

Hauptmann

er mit sol - chem Ge - schrei ver - schied, sprach er: Wahr - lich, die - ser Mense.

7

Evangelist

we - sen. Und es wa - ren auch Wei - ber da, die von fer - ne sol - ches schau - e - ten,

10

un - ter wel - chen war Ma - ri - a Mag - da - le - na, und Ma - ri - a, des klei - nen Ja - kobs und Jo - ses Mut - ter,

13

nach - ge - fol - get, da er in Ga - li - lä - a war, und ge - die - net hat - ten, un -

17

nauf gen Je - ru - sa - lem ge - gan - gen wa - ren. Und am A - bend, die - we - n - ge - ist der Vor - sab - bath, kam

21

Jo - seph von A - ri - ma - thi - a, ein ehr - b. - hr - lich - er auch auf das Reich Got - tes war - te - te, der

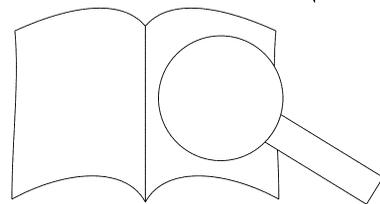
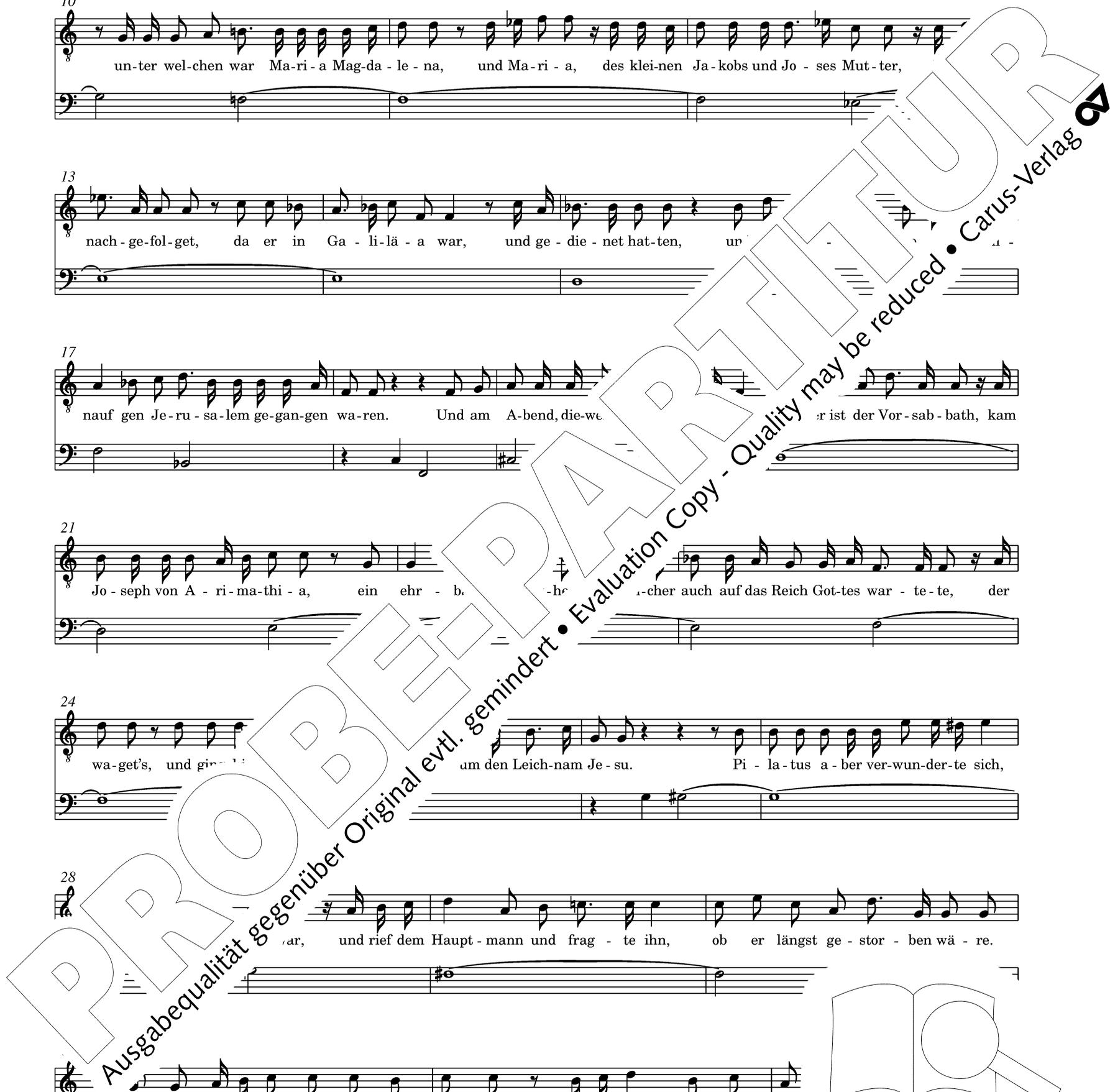
24

wa - get's, und gin - g mit ihm hin - zu, um den Leich - nam Je - su. Pi - la - tus a - ber ver - wun - der - te sich,

28

er, und rief dem Haupt - mann und frag - te ihn, ob er längst ge - stor - ben wä - re.

Und als er's er - kun - det von dem Haupt - mann, gab er Jo - seph den Leich



## 46. Choral

Soprano  
Oboe I  
Violino I

Alto  
Oboe II  
Violino II

Tenore  
Viola

Basso

Continuo

Der Hirt ist tot für die ge-lieb-te Her-de; komm, Jo-seph, komm und bring ihn zu der Er-de,

Der Hirt ist tot für die ge-lieb-te Her-de; komm, Jo-seph, komm und bring ihn zu der Er-de

Der Hirt ist tot für die ge-lieb-te Her-de; komm, Jo-seph, komm und bring ihn zu der

Der Hirt ist tot für die ge-lieb-te Her-de; komm, Jo-seph, komm und bring i'

Der Hirt ist tot für die ge-lieb-te Her-de; komm, Jo-seph, komm und bring i'

8

gib her Ge-wand mit mil-der Hand, gib Sal-ben, da-be

gib her Ge-wand mit mil-der Hand, gib Sa' r we n wer-de.

gib her Ge-wand mit mil-der Hand, - gra-ben wer-de.

gib her Ge-wand mit mil-der H wohl be-gra-ben wer-de.

## 47. Recitativo

Evangelist

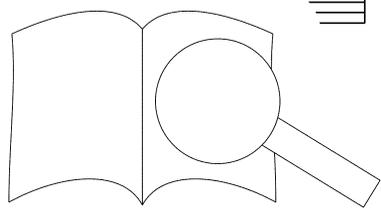
Tenore

Continuo

nahm ihn a-be, und wi-czelt ihn in die Lein-wand und le-get ihn in ein

ei-nen Fel-sen ge-hau-en, und wäl-zet ei-nen Stein vor des Gra-bes Tür.

A-ber Ma-ri-a Mag-da-le-na und Ma-ri-a Jo-ses schau-e-ten zu, wo er hin-<sub>g</sub>



# 48. Coro

Vivace

Corno I, II in C

Oboe I, II

Fagotto I, II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Continuo

6

11

16

21 a 2

Gott ist ver-söhnt, Gott ist ver-söhnt, Go' ... e Don-ner

26 a 2

er liebt die Welt in sei-nem Soh-ne

Gott ist ver-söhnt: Er legt die Don-ner nie-der; er liebt die ... in sei-nem Soh-ne



a 2

a 2

poco *p*

poco *p*

Welt in sei-nem Soh-ne wie - der, der jetzt am Kreuz

Welt in sei-nem Soh-ne wie - der, der jetzt am Kreuz

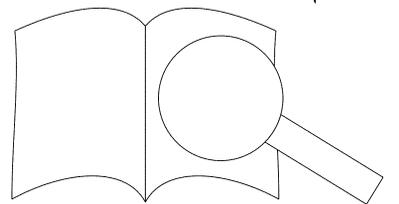
Welt in sei-nem Soh-ne wie - der, der jetzt am Kreuz

Welt in sei-nem Soh-ne wie - der, der jetzt am Kreuz

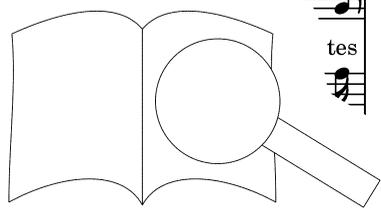
poco *p*

a 2

PROBENPAPIER  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE PAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



65

drin - gen! Der Him - mel jauchzt, die He' k.

drin - gen! Der Him - mel jauch lu

drin - gen! Der Him - mel Hal - gen,

drin - gen! Der Him - mel ja klin - gen,

70

a 2

jauchzt, die Hal - le-lu - ja klin - gen, der Him - mel

jauchzt, die Hal - le-lu - ja klin - gen,

der Him - mel jauchzt, die Hal - le-lu - ja klin - gen,

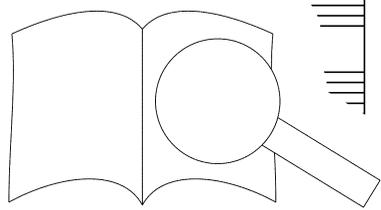
der Him - mel jauchzt, die Hal - le-lu - ja klin - gen, der Him - mel

75 a 2

jauchzt, die Hal - le - lu - ja klin - gen: Sing' mit, ins  
 jauchzt, die Hal - le - lu - ja klin - gen: Sit, mit ins  
 jauchzt, die Hal - le - lu - ja klin gen. singt mit ins

80

Lied, singt mit ins fei - er - li - che Lied!  
 fei - er - li - che Lied, singt mit ins fei - er - li - che Lied!  
 er - li - che Lied, singt mit ins fei - er - li - che Lied!  
 fei - er - li - che Lied, singt mit ins fei - er - li - che Lied!





# Kritischer Bericht

## Abkürzungen

BWV	<i>Thematisch-systematisches Verzeichnis der musikalischen Werke von Johann Sebastian Bach. Bach-Werke-Verzeichnis, hg. v. Wolfgang Schmieder, Leipzig 1950, Wiesbaden 21990</i>
CPEB: CW	Carl Philipp Emanuel Bach: The Complete Works, Los Altos 2005ff.
Enßlin 2006	Wolfram Enßlin, <i>Die Bach-Quellen der Sing-Akademie zu Berlin. Katalog, 2 Bde.</i> , Hildesheim 2006 (= Leipziger Beiträge zur Bachforschung, 8.1–2)
H	E. Eugene Helm, <i>Thematic catalogue of the Works of Carl Philipp Emanuel Bach</i> , New Haven 1989
HoWV	Homilius-Werkverzeichnis, kleine Ausgabe: in Wolf 2009, S. 69–111
Kast 1958	Paul Kast, <i>Die Bach-Handschriften der Ber' Staatsbibliothek</i> , Trossingen 1958 (= Tübinger Bach-Studien, 2/3)
Wolf 2009	Uwe Wolf, <i>Gottfried August Bachs Leben und Werk, mit (kleine Ausgabe)</i> , Stuttgart 2009.

## Bibliothekssiglen

D-B	Staatsbibliothek besitz, Musik
D-Hs	Staats- Carl

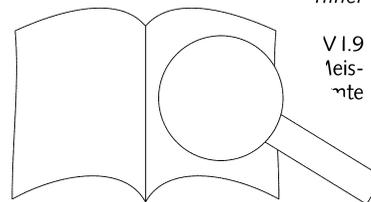
## I. Die Quellen

- A.** Partitura Anna Amal  
Kart  
r  
ers mit Widmung an  
bezogen, rotes Titeletikett  
Aufschrift *PASSIONS MUSIC* |  
zeige mit goldenem Zierrand oben  
| *MUSIC* | Von | *HOMI* | *LIUS*.  
st 94 Blätter; eine ursprünglich ange-  
n Beschnitt verloren gegangen. Format  
erzeichen ist nicht vorhanden, lediglich das  
blatt lassen den Schriftzug *WANGEN* erkennen.<sup>1</sup>  
die Aufschrift *Die | Geschichte | des | Leidens und*  
*ers Heilandes, | Jesu Christi, | nach der Beschreibung*  
*listen | Marcus | in Musik gebracht | durch | Gottfried*  
*Homilius | Cantor an der Creuzkirche | zu Dresden.*  
seiten 3 und 5 tragen die Widmung.

Seite 3: *Der Hochwürdigsten, Durchlachtigsten un' Fürstin und Frau, | Frau | Annen Amalien, | königlich' Preußen, Herzogin zu Schlesien, | Churprinzessi p Aebtissin des Kaiserl. | freyen weltlichen Sti.*  
Seite 5: *Hochwürdigste, Durchlachtigst' Frau, | Die Du voll Hoheit und Geis' denkest, | zum Ruhm der Weißhr' Tonkunst ganze Gewalt mit krit' Harmonien monarchisch ersc' der frommen Muse gefa' furchtsvoll weyht, | DF' ermuntern, | Verdier HOHEIT | unterth' Seite 2 trägt n' 6 sind leer. Der Schre' ist er Partitur bekannt.<sup>2</sup> Die N' zeigt en zu der des Komponis- ter Vierte att und Widmung stammen selbst (siehe Vorwort).*

schrift aus Besitz Carl Friedrich Zelters. ein weitgehend unbeschriftetes Titelblatt aus ptpapier; es war ursprünglich lediglich mit der en (I. bzw. II.). Das Titelblatt zu Band I trägt heute en rechts den Besitzvermerk „Herrn Pölchau gehörig | . April 1821 Zelter | Eingetauscht gegen ein anderes Ora- | von Homilius: Wir gingen in die Irre“. Dieser Vermerk ist so verstehen, dass Zelter die Handschrift an Georg Poelchau weiter- gegeben hat und selbst den neuen Besitzer eintrug. Dafür erhielt er eine Partitur des Passionsoratoriums HoWV I.9. Die vorliegende Handschrift gelangte mit dem Nachlass Poelchaus an die Königliche Bibliothek zu Berlin, die heutige Staatsbibliothek zu Berlin.<sup>3</sup> Von Poelchau stammt der erst nachträglich angebrachte Kopftitel der Querformatpartitur: *Passions-Oratorium von G. A. Homilius Cantor an der Kreuzkirche in Dresden*. Format und Papier des Notentextes stimmen mit Quelle A überein; es ist gut möglich, dass es sich um das- selbe Papier handelt. Umfang: beide Bände zusammen 90 Blätter.

<sup>1</sup> Wohl von einer der Papiermühlen in Wangen im Allgäu. Obwohl vor allem in Süddeutschland verbreitet, lässt sich die Verwendung von Allgäuer Papier gelegentlich auch in Berlin nachweisen; Vor- und Nachsatzblatt wurden sicher bei Herstellung des Schmuckeinbandes hinzugefügt.  
<sup>2</sup> Bei E. R. Blechschmidt, *Die Amalien-Bibliothek*, Berlin 1965 (= Berliner Studien zur Musikwissenschaft, 8), S. 223, benannt. Vgl. auch E. R. Wutta (geb. Blechschmidt), *Q' Amalien-Bibliothek*, Tutzing 1989, S. 10.  
<sup>3</sup> Im Gegenzug trägt die Handschrift D den Vermerk „Von Herrn Pölchau | g ters eingetauscht. Berlin d. 16 April aus Besitz Poelchaus (darin Notizen f an die Sing-Akademie zu Berlin (ob e nen Irrtum handelt oder tatsächlich ; gen lagen, muss offen bleiben).



In dieser Handschrift sind die Soliloquenten mit lateinischen Rollenbezeichnungen benannt („Discipuli Jesu“, „Sacerdos“ etc.). Über den Schreiber der Partitur ist nichts bekannt; wie bei demjenigen von Quelle **A** gibt es Ähnlichkeiten zur Schrift des Komponisten. Einige Sätze sind nachträglich mit einer Bezifferung versehen worden.

**C.** Partiturnachschrift aus Besitz Carl Philipp Emanuel Bachs. D-B SA 37 Diese hochformatige Partiturnachschrift verfügt weder über einen Titelschlag noch einen Kopftitel; die Handschrift beginnt mit der 1. Notenseite, überschrieben lediglich mit *J.N.J. [In Nomine Jesu]*. Dies deutet daraufhin, dass ein ursprünglich wohl vorhanden gewesener Titelschlag verlorengegangen ist. Die Abschrift besteht aus 62 Blättern in Hochformat 33 x 21,5 cm; ein Wasserzeichen ist nicht vorhanden (nur Steglinien). Die Handschrift weist zahlreiche Einträge C. P. E. Bachs auf; die meisten stammen von der Vorbereitung der Hamburger Aufführung in der Passionszeit 1770, andere sind im Zusammenhang mit späteren Teilaufführungen entstanden (s. u.). Schreiber des ursprünglichen Notentextes ist der Kopist Anon. 307 (Terminologie nach Kast 1958), ein Kopist Bachs. Die Handschrift ist beschrieben bei Enßlin 2006, S. 57. Digitalisate der Handschrift sind unter [www.bach-digital.de](http://www.bach-digital.de) verfügbar.<sup>4</sup>

**D.** Stimmensatz zur gekürzten Fassung Hamburg 1770. D-B SA 22 Dieser von C. P. E. Bachs Hauptkopisten Anon. 304 (nach Kast 1958; möglicherweise Otto Ernst Gregorius Schieferlein, 1704–1787) geschriebene Stimmensatz umfasst 21 Stimmen und beinhaltet die von Bach anhand Quelle **C** bearbeitete Fassung. Vorhandene Stimmen: S (2x), A, T (2x), B (2x), Cor I, Cor II, Ob/Fl I, Ob/Fl II, Fg<sup>5</sup>, VI I (2x), VI II (2x), Va, Vc (2x), Org (2x).<sup>6</sup> Der Stimmensatz ist beschrieben bei Enßlin 2006, S. 42. Digitalisate der Handschrift sind unter [www.bach-digital.de](http://www.bach-digital.de) verfügbar.

**E.** Partiturnachschrift unbekannter Herkunft. D-Hs ND VI Die Hochformatpartitur umfasst 84 Seiten im Format 33 x 21,5 cm. Ein Titelschlag ist nicht vorhanden, der Kopftitel lautet *Passionsmusik nach dem Evang. Marcus*. [rechts:] *Sigl. Hor*. Die Partitur wurde durch Wasserschaden an der linken Seite (mit Textverlust); die Beschädigung macht die Ergänzung des Wasserzeichens unmöglich.<sup>8</sup> Zahlreiche Eigenarten trennen die Handschrift von den Quellen **A–D**, darunter in den Mittelstimmen. Der Alt ist in dieser Handschrift beschrieben (üblich u. a. in Beziehung mit den Hamburger Lesartenunterschieden). Schreiber: unbekannt.

**F.** Satz 3, Faszikel 5 Ungeklärt, unterschiedlicher Herkunft. Faszikel 5 enthält Satz 3 der Passion, auf zwei Systemen mit einer Singstimme; dies ist die damals übliche Notation. Kopftitel lediglich [links:] *Aria Larghetto*. Ein Komponist wird nicht genannt, allerdings derselbe wie in Quelle **G**.

**G.** Satz 42 in Konvolut mit einem Satzpaar unbekannter Herkunft. D-B SA 1592

Dieses Konvolut besteht aus drei Faszikeln, alle ohne Angabe eines Komponisten:

1. (2 Bogen, fol. 1–4): Satz 34, notiert auf 2 Systemen (oberes System im Sopranschlüssel). Kopftitel [links:] *Recit: Furioso* [rechts:] *Voce é Cembalo*. Anders als bei Quelle **F** sind im oberen System Pausen notiert, wenn die Singstimme schweigt.
2. (1 Bogen, fol. 5–6): Rezitativ „Noch lieget sie in tiefem Schlaf“ und Duett „O wer kann dein Leben missen“ (auch hier Sopran und Bass notiert); Herkunft unbekannt.
3. (1 Bogen, fol. 7–8): Satz 42, notiert wie Faszikel 5 [links:] *Aria Adagio*. [rechts:] *Voce é Cembalo*. Schreiber: unbekannt, allerdings derselbe wie in Quelle **F**.

### Vergleichsquellen

#### 1. Vergleichsquellen für den Vokaltrakt

**BA.** *Das Neue Testament, Deutsch übersetzt von David Summarien/ odentlicher A. Gebrauch/ Auch durch Concordantien Heinrich Schönerm (Benutztes Exemplar)*. Der Text dieser Passion unterscheidet sich von dem in der Passion überliefert. Die Unterschiede betreffen die Deutungen der Worte „et“ (s. u.). Bei gravierenderen Differenzen sind die Worte von 1545 herangezogen (vgl. auch die Ausgabe von 1700 und 24).

**Gr.** *Die Kirchen- und Vermehrte Dreißigjährige Sowohl in der Churfürstlichen Sächsischen Kirchen bey der Churfürstlichen Sächsischen auch in den gesamten Chur- und Fürstlichen Kirchen bey öffentlichen Gottesdienst gebraucht, et gesungen werde*, Dresden und Leipzig: Michael Exempler in Privatbesitz).

#### Konkordanzen zu den vierstimmigen Choralsätzen

Während ein Teil der anderen Passionen von Homilius viele übereinstimmende Choralsätze aufweist,<sup>9</sup> fehlt es der Markuspassion an Konkordanzen. Auch zu den beiden Choralsammlungen HoWV VI und HoWV VII bestehen nur wenige Übereinstimmungen:<sup>10</sup>

Satz	Vierstimmiger Choral	Orgelchoral
13	VI.135	VII.46
17	VI.5	VII.115
19	–	VII.139

<sup>4</sup> Statische URL:

[http://www.bach-digital.de/receive/BachDigitalSource\\_source\\_00005543](http://www.bach-digital.de/receive/BachDigitalSource_source_00005543).

<sup>5</sup> Die einzige Arie mit zwei Fagotten – Satz 25 – fiel 1770 den Kürzungen zum Opfer und wurde erst Bestandteil der Johannespassion von 1772 (s. u.).

<sup>6</sup> Da die Passionen in Hamburg jedes Jahr in allen Kirchen aufgeführt wurden und deren Orgeln auf unterschiedlichen Systemen bestanden, waren für diese Orgelstimmen erforderlich (Kammerton, C dieser Stimmen ist für die 1770er Passion).

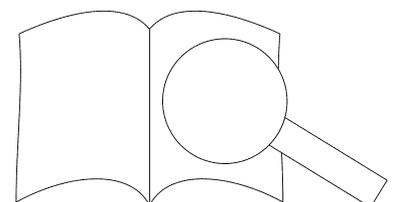
<sup>7</sup> Statische URL:

[http://www.bach-digital.de/receive/BachDigitalSource\\_source\\_00005543](http://www.bach-digital.de/receive/BachDigitalSource_source_00005543).

<sup>8</sup> Freundliche Auskunft von Dr. Jürgen Neul.

<sup>9</sup> Vgl. G. A. Homilius, *Johannespassion*, hg. v. G. A. Homilius: *Ausgewählte Werke*, 1:3, Kritischer Text.

<sup>10</sup> Zu den Choralsammlungen vgl. Wolf 2006, S. 100–101.



### 3. Die Hamburger Passionen C. P. E. Bachs

Die erste, 1770 von C. P. E. Bach in Hamburg aufgeführte Markuspassion beruht fast ausschließlich auf der vorliegenden Passion von Homilius; lediglich zwei Chorsätze stammen aus anderen Quellen.<sup>11</sup> Die Passion ist allerdings – vor allem am Anfang und Ende – stark gekürzt.<sup>12</sup> Außer der Partitur aus Bachs Besitz mit zahlreichen Eintragungen des Bearbeiters (Quelle **C**) ist zu dieser Bearbeitung ein Libretto<sup>13</sup> sowie der Stimmensatz (Quelle **D**) erhalten.

Alle weiteren Markuspassionen Bachs für 1774, 1778, 1782 und 1786 bauen auf diese Fassung auf und stimmen in Passionsbericht und Chorälen mit der Passion von 1770 überein. Die Arien und anderen Bestandteile der Passion aber wurden von Bach jedes Mal ausgetauscht: 1774 gegen Sätze aus anderen Passionen von Homilius, 1778 ebenso, hinzu kommt ein Satz aus einer Kantate von G. A. Benda und die Bearbeitung eines Liedes von Bach selbst zu einem Chor, 1782 gegen zwei Kantatensätze von Benda, sonst Bearbeitungen von älteren Sätzen von Bach selbst, 1786 schließlich nur noch gegen Sätze von Bach selbst, meist Bearbeitungen von Liedern.

Arien aus der Markuspassion von Homilius fanden darüber hinaus auch in etlichen anderen Passionspasticci Bachs Verwendung, ferner ein Turbachelor in allen Matthäuspassionen Bachs.

Über die Verwendung von Sätzen aus der vorliegenden Markuspassion in den Passionspasticci Bachs gibt die nachstehende Tabelle Auskunft; zu den Quellen siehe Enßlin 2006 bzw. [www.bach-digital.de](http://www.bach-digital.de)

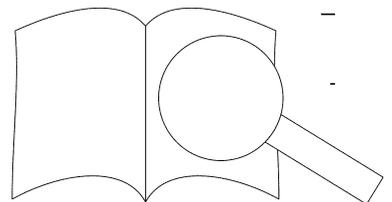
(etliche Quellen zu den Passionspasticci sind dort bereits als Digitalisate verfügbar). Die Passionspasticci Bachs erscheinen alle innerhalb von CPEB: CW.

#### Quellenbewertung

Es lassen sich ganz klar zwei Überlieferungsstränge unterscheiden: die Handschriften **A–D** auf der einen und **E** auf der anderen Seite. **E** scheint ein früheres Werkstadium zu repräsentieren sich vor allem an den Mittelstimmen mancher Choräle deutlich anders gearbeitet sind und sowohl satztechnisch als auch im Hinblick auf die Text-Musik-Beziehung hinter **D** zurückstehen.<sup>14</sup>

<sup>11</sup> Vgl. hierzu U. Wolf, „Zu den »Fassungen« der Passionen C. P. E. Bachs“, in: *Mit Fassung. Fassungsarten bei C. P. E. Bach*, hg. v. P. Cornelsen und R. Emans, Laaber 2007, S. 39–57.  
<sup>12</sup> Die Kürzung ist vor allem der zeitlichen Dimension geschuldet, vor allem der zeitlichen Dimension dienst am Vormittag.  
<sup>13</sup> Sämtliche Libretti sind in CPEB: CW VIII/3.1: Libretti enthalten in CPEB: CW VIII/3.1: Libretti.  
<sup>14</sup> Zu Homilius' Passionen wie auch zur Text-Musik-Beziehung vgl. Enßlin 2006, S. 157ff.

Jahr	Passion	Enthält folgende Sätze aus HoWV I.10	Bemerk.
1769	Matthäus-Passion H 782	24b	
1770	Markus-Passion H 783	10–18, 20, 22–24, 26	sonst teils auf BWV 244 beruhend, Sätze durchweg Neukomposition der vorliegenden Passion.
1771	Lukas-Passion H 784	9a–b, 48	und Choräle von G. P. Telemann.
1772	Johannes-Passion H 785	25	Passionsbericht und Choräle von G. P. Telemann.
1773	Matthäus-Passion H 786		In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1769 beruhend. Arien aus anderen Kompositionen von Homilius entnommen.
1774	Markus-Passion H 787		In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1770 beruhend. Arien aus anderen Kompositionen von Homilius entnommen.
1777	Matthäus-Passion H 790		Passionsbericht auf der Passion von 1769 beruhend. Choral Nr. 38 nicht wörtlich übernommen.
1778	Markus-Passion H 783	10, 12–14, 16–18, 20, 22, 24, 26, 29, 31–33, 35–37, 39, 41	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1770 beruhend.
1780	Johannes-Passion H 785	25	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1782 beruhend.
1782	Lukas-Passion H 784	9a–b, 48	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1771 beruhend.
1786	Matthäus-Passion H 802	10, 12–14, 16–18, 20, 22, 24, 26, 29, 31–33, 35–37, 39, 41	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1770 beruhend.
		24b	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1769 beruhend.
		10, 12–14, 16–18, 20, 22, 24, 26, 29, 31–33, 35–37, 39, 41	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1770 beruhend.
		23, 24b	In Passionsbericht und Chorälen auf der Passion von 1770 beruhend. Die Arie Nr. 23 ist hier stark überarbeitet.



Zur Anschauung möge ein Vergleich der Stollen zu Satz 7 dienen:

Der Stimmensatz **D** gibt sich durch die gekürzte und revidierte Fassungen C. P. E. Bachs als Kopie aus **C** zu erkennen. Die Handschriften **A–C** hingegen gehen offenbar – direkt oder indirekt – auf eine gemeinsame Vorlage zurück, vermutlich das Autograph. Alle drei Handschriften weisen an unterschiedlichen Stellen Ungenauigkeiten größeren und kleineren Umfangs auf. Nur in seltenen Fällen sind die Noten selbst davon betroffen, zahllose Unterschiede aber ergeben sich hinsichtlich der Bogensetzung und Dynamik, wobei es wenige Widersprüche, aber dafür umso mehr Auslassungen in den Quellen gibt. Die Widmungspartitur **A** ist insgesamt (aber nicht an allen Stellen) mit der größten Sorgfalt hergestellt worden. Die Hss. **B** und **C** scheiden eindeutig als Vorlage für eine der anderen Partituren aus. Dies mögen die folgenden, besonders eindeutigen Stellen belegen:

**B:** Satz 20, T. 12: gänzlich anderer Bc, siehe Einzelanmerkungen

**C:** Satz 23, T. 99f.: diese Takte fehlen in **C**; T. 167f.: VI/C VI/Ob I, in den anderen Hss. aber eigene Stimmführung

Für **A** können solch eindeutige Fehler nicht beigegeben werden, die meisten der Versehen von **A** ließen sich leicht beheben.

Fehlen der letzten Note der Va in Satz 1), doch ist die Geraden der kleineren Versehen und Abweichungen

**C** auch die Quelle **A** als Vorlage für eine Partitur, die wahrscheinlich erscheinen.

## Ausgaben

Der Notentext der Passion ist *cred Vocal Works of Gottfried Heinrich Stölzel* particular Reference to his

## II. Zur Edition

Hauptquelle: Als Vergleichsquellen wurden die Handschrift **C** herangezogen, ferner für die Text-

reihenfolge die Vorläufer stehen in der Hauptquelle

in den Quellen benannt, sogenannten

die Besetzung wird in der Edition stillschweigend gegenüber der Hauptquelle ergänzte Bindebö-

den, ergänzte dynamische Bezeichnungen, die im Kleinstich – auch dann, wenn sie in einer

den vorhanden sind. Wie allgemein üblich, sind die Besetzungsangaben oft unvollständig. Wir geben ergänzte Besetzungsangaben kursiv,

nehmen allerdings an, dass die Besetzung der Instrumente in der Folge Violin-, Violin-, Altschloß gedacht sind und verzichtete auf die Besetzung. Ebenso verfahren, die Besetzung der Instrumente in der Folge Violin-, Violin-, Altschloß erkannt. Singe- und Instrumentalbesetzung in den Quellen vorzuziehen, die jeweils in den Einzelanmerkungen

## III. Ei

continuo, Bg. = Bogen, Bögen, Ed. = Oboe, Korrektur, korr. = korrigiert, Ob = Oboe, = Violino Takt – Stimme/Zeichen – Bemerkung.

anmerkungen ohne I bzw. II, sind beide Stimmen gegeben sind in den Partituren häufig nicht ausnotiert; es gibt

partie-Vermerk. Findet sich in solch einer Passage ein Fehler, so nennen wir neben der ausnotierten Stimme in Klammern

arte-Stimmen, für die diese Lesart dann ebenfalls relevant wäre. Die Anmerkungen geben auch Auskunft über die Textquelle, soweit bekannt.

Die Zeichen  $\epsilon$  und  $\epsilon$  offenbar gleichwertig; teils werden beide Zeichen im Satz parallel für unterschiedliche Stimmen verwendet. Oft ist auch nicht

zu vermeiden, ob das Zeichen durchstrichen ist, oder ob es sich lediglich um einen Fehler anzutreffenden – Zierstich innerhalb des  $\epsilon$  handelt. Unsere Edition gibt das jener Zeit allgemein übliche  $\epsilon$ .

### Satz 1

Keine Satzüberschrift, notiert auf 10 Systemen ohne Besetzungsangaben, Besetzung anhand der Schlüsselung jedoch zweifelsfrei zu erkennen.

Text: C. F. Nachtenhofer: So gehst du nun, mein Jesu, hin (DG Nr. 133), Strophe 1  
82 S 5 Sehr tief geraten, eher  $f^1$  als  $g^1$ , auch Halsung 5 nach unten, 6 nach oben, in **B** Korr. (in  $g^1$ ),  $g^1$  auch in **C**  
84 Va 5 Fehlt, ergänzt nach **B** und **C**

### Satz 2

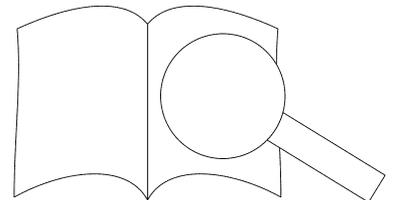
Satzüberschriften: 2a, c und e: ohne, 2b, d: Coro. Satz 2a, c und e notiert auf 2 Systemen, Satz 2b auf 10 Systemen ohne Besetzungsangaben (Besetzung anhand der Schlüsselung zweifelsfrei zu erkennen), Satz 2d auf 8 Systemen ohne Besetzungsangaben.

Text: Mk 14,1–9  
9 VI II (Ob II) 1  $a^1$  statt  $g^1$   
20 Ob I 2 Sehr tief notiert, eher  $ces^2$  als  $des^2$   
23 S 8–9 Mit Bg.

### Satz 3

Keine Satzüberschrift, notiert auf 6 Systemen, Besetzung: 2. | Viola | Canto | Fondam.

23 Bc Bg. beginnt sehr weit, 1. Note gemeint?  
37 Bc Bg. nur bis Taktend  
49 Va, Bc Artikulationsbg. ab  
96 VI II Vorschlag  $\updownarrow$   
100 VII Vorschlag  $\updownarrow$   
124 Fine ohne Fermate



**Satz 4**  
Satzüberschriften: 4a, c: ohne, 4b: Coro. Satz 4a, c notiert auf 2 Systemen, Satz 4b notiert auf 8 Systemen ohne Besetzungsangabe.  
Text: Mk 14,10–18  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 5**  
Satzüberschrift *Choral | Strom. | colla Voci*, notiert auf 4 Systemen ohne weitere Besetzungsangabe.  
Text: P. Gerhardt: Herr, du erforschest meinen Sinn (DG Nr. 334), Strophe 6  
8 Text DG: „hin vor“ (so auch B und C)  
18 Text „dass ich's“ (so auch C; B, DG: wie Ed.)

**Satz 6**  
Keine Satzüberschrift, notiert durchweg auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,19–21  
1 T 5 statt

**Satz 7**  
Satzüberschrift *Choral | Strom. colla | Voci*, notiert auf 4 Systemen ohne weitere Besetzungsangabe.  
Text: B. Ringwald: Es ist gewisslich an der Zeit (DG Nr. 740), Strophe 4  
24 T Bg. nur zu 1.–2. Note

**Satz 8**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,22–25  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 9**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 6 (9a) bzw. 10 Systemen (9b). Besetzungsangaben zu Anfang von 9a *Corni | per G | Violi- | ni | Viola | Alto | Fondam.* Zu Satz 9b keine Besetzungsangaben, Besetzung jedoch anhand der Schlüsselung eindeutig erschließbar. Nach T. 74 Seitenumbruch mit dem Hinweis *Volti presto | siegu il Coro* (richtiger in Quelle B: *Volti presto | sieque il Coro*).

3	VII (II)	Vorschlag
8	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note
14	VII	Vorschlag
16	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note
21	Bc	<i>p</i> bereits 1 Note früher
29, 30	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note
36	Va	Bg. nur zu 1.–2. Note
37	VIII 1	Augmentationspunkt fehlt
38	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note
52	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note
67	Bc	<i>f</i> bereits zur 2. Note
68	VI	Bg. nur zu 2.–4. Note
82	S	Vorschlag
86	Ob II 5	<i>e</i> statt <i>e</i> <sup>2</sup>
88	Ob II 4	<i>e</i> statt <i>e</i> <sup>2</sup>
89	VII	Bg. nur zu 1.–3. Note

**Satz 10**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,26–31<sup>a</sup>  
11 Text „der Hr...“ (1545)

**Satz 11**  
Satzüberschrift *Choral Stro.*, notiert auf 4 Systemen ohne weitere Besetzungsangaben.  
Text: D. Denicke: „...“, Strophe 7  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 12**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,63–64  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 13**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen, zu den ersten beiden die Besetzungsangaben.  
Text: Mk 14,65–71  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 14**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen, zu den ersten beiden die Besetzungsangaben.  
Text: Mk 14,65–71  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 15**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen, zu den ersten beiden die Besetzungsangaben.  
Text: Mk 14,65–71  
Keine weiteren Anmerkungen.

19	B	Vorschlag
20	VI I	Vorschlag
	VI II 8	Ohne
21	VI II	Nur 1 Bg. zu 2.–6. Note
34	VI II	Alle Noten unter einem Bg.
45	VI, B	Vorschlag
51	B	Vorschlag
79		Fine ohne Fermaten, statt dessen Doppelstrich nach T. 79
83	B	Vorschlag
94	B	Vorschlag
95	VI	<i>f</i> ergänzt nach B

**Satz 16**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,43–46  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 17**  
Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
Text: B. Praetorius: Sei getreu bis an das Ende  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 18**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,47–54<sup>a</sup>  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 19**  
Satzüberschrift *C'*, notiert auf 2 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
Text: J. Scheffl: „...“, Strophe 4  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 20**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen, Satz 20b auf 3 Systemen.  
Text: Mk 14,63–64  
Keine weiteren Anmerkungen.

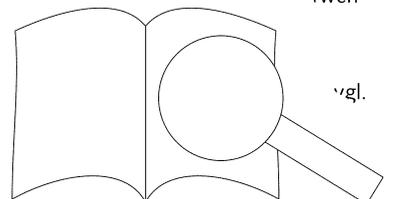
**Satz 21**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
Text: Mk 14,63–64  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 22**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
Text: Mk 14,63–64  
Keine weiteren Anmerkungen.

**Satz 23**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen ohne Besetzungsangabe (die Besetzung kann aus den Schlüsseln erschlossen werden).  
51 VI *poco f* nicht eindeutig zuzuordnen (zu 3. Note?), in B eindeutig  
101 Va 3 *f* statt *g*  
112 VI I (II) *poco f* erst zu 6. Note (wohl aus Platzmangel), in Bc (Va) eindeutig; in B auch in VI I, II eindeutig  
155 VI I (II), Va, Bc *poco f* in VI I (II) erst zu 6. Note, Va zu 3., Bc zu 2.; in B eindeutig VI I (II) zu 6. Note, Va zu 2., Bc zu 3. Note (wie Edition)

**Satz 24**  
Satzüberschriften: 24a, c und e: ohne, Satz 24 b, d: Coro. Satz 24a, c und e notiert auf 2 Systemen, Satz 24b und e auf 8 Systemen (ohne Besetzungsangaben).  
Text: Mk 14,65–71  
65 Text BA: „Er aber fing an...“, so auch Luther 1545

**Satz 25**  
Ohne Satzüberschrift, notiert auf 10 Systemen, Besetzungsangaben: Obo: [zu System 1+2] | Fag. [zu System 3+4] | Timp. | Viol. I | 2 | Viola | Alto | Fond. Die Paukenstimme ist jeweils mit Abkürzungen notiert; in A nur die 1. Note jedes Taktes mit langem Sechzehntelbalken (eine damit ersetzende Besetzung); B notiert die ersten Takte aus, dann im Folgenden die noch heute übliche Schreibweise.  
2 VI I Vorschlag  
34 VI I Vorschlag  
53–55 VI I, II, Va Position der ...  
60 Fg Hier ausnahmsweise  
81 A Vorschlag  
87 Va *f* bereits zur



88 Bc *f* bereits zur 1. Note  
 117 VI I, II, Va, Bc *poco f* undeutlich platziert, VI I, II zwischen 2. und 3. Note, Va zu 3. Note, Bc zu 5. Note; in **B** etwas deutlicher  
 133 Fine ohne Fermaten, statt dessen Doppelstrich nach T. 133  
 153 Bc *f* bereits zu 1. Note

Satz 26  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
 Text: Mk 14,72  
 10 T Vorschlag nachgetragen (♯), in **B** aber direkt als ♯ notiert

Satz 27  
 Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: J. Heermann: Ich armer Mensch, ich komm zu dir (DG, Nr. 253), Strophe 10  
 17 B 2 *fis*  
 Nach Satz 27: *Fine della I parte prima*.

Über Satz 28: *Parte 2*.  
 Satz 28  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Jesu, allerliebstes Leben (Verfasser unbekannt, DG, Nr. 129), Strophe 9  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 29  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
 Text: Mk 15,1–2  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 30  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 9 Systemen, Besetzungsangaben *Corni* [zu System 1–2] | *Oboi* [zu System 3–4] | *Violini* [zu System 5–6] | *Viola* | *Basso* | *Fondam.*  
 13 VI I Letzter Bg. nur bis Taktende  
 57 VI (Ob) 1. Bg. nur zu 3.–5. Note  
 58 VI (Ob) Bg. nur bis Taktende  
 Bc Bg. nur bis 7. Note  
 59 VI I (Ob I) Letzter Bg. nur bis Taktende  
 68 VI I, B Vorschlagsnote hier ♯ (sonst stets ♮)  
 76 Bc Bg. nur bis 7. Note  
 82 VI I 8 Entgegen Parallelstellen mit *tr*  
 100 VI I Bg. zu 2.–4. statt 3.–5. Note  
 139 Va 3 Fehlt (auch in **B**)  
 Bc Nur *f* statt *ff*  
 142 VI I (Ob I) 1. Bg. nur zu 3.–5. Note  
 VI II (Ob II) Letzter Bg. nur bis Taktende  
 144 VI 1. Bg. nur zu 3.–5. Note  
 VI I letzter Bg. nur bis Taktende

Satz 31  
 Ohne Satzüberschriften, Satz 31a und c notiert auf 2 Systemen ohne Besetzungsangaben. Zu Satz 31d nach *S* vermerk: *Coro Kreuzige ihn pp rep.*  
 Text: Mk 15,3–14  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 32  
 Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen, Besetzungsangaben T. 5, 1. Note textiert (**B** ganz ohne *tr*)  
 Text: J. Heermann: Herzliebster Jesu  
 4 A 3 Ohne *tr*, vgl. aber *tr* in **B**

Satz 33  
 Ohne Satzüberschriften, Besetzungsangaben T. 1, 1. Note textiert (**B** ganz ohne *tr*)  
 Text: Mk 15,14–21  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 34  
 Ohne Satzüberschriften, Besetzungsangaben *Violini* [zu System 1–2] | *Viola* | *Basso* | *Fondam.*  
 Text: Mk 15,22–23  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 35  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.  
 Text: Mk 15,22–23  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 36  
 Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: M. Böhme: Herr Jesu Christ, meins Lebens Licht (DG, Nr. 638), Strophe 6  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 37  
 Ohne Satzüberschriften. Satz 37a, c und e notiert auf 2 Systemen, Satz 37b auf 3 Systemen ohne Besetzungsangaben, Satz 37d auf 5 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Mk 15,24–32  
 15 *a tempo* bereits zu Zählzeit 3

Satz 38  
 Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: wie Satz 32, Strophe 13  
 Keine weiteren Anmerkungen.

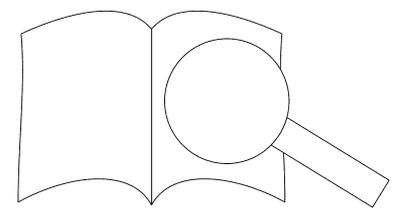
Satz 39  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Mk 15,33–34  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 40  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Mk 15,35–37  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 41  
 Satz 41a und c notiert auf 2 Systemen ohne Satzüberschriften, Satz 41b notiert auf 4 Systemen, Satzüberschrift und Besetzungsangaben *Violini* [zu System 1–2] | *Viola* | *Basso* | *Fondam.*  
 Text: Mk 15,35–37  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 42  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Mk 15,38–41  
 Keine weiteren Anmerkungen.

Satz 43  
 Ohne Satzüberschrift, notiert auf 5 Systemen ohne Besetzungsangaben.  
 Text: Mk 15,42–45  
 Keine weiteren Anmerkungen.



PROBE-PAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Fine ohne Fermaten, gekennzeichnet durch einen Doppelstrich in der Taktmitte (nur S, Bc)

*Satz 43*

Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.

Mk 15,38

Keine weiteren Anmerkungen.

*Satz 44*

Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.

Text: G. W. Sacer: Ach stirbt denn so mein allerliebstes Leben (DG, Nr. 125), Strophe 5

Keine weiteren Anmerkungen.

*Satz 45*

Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.

Text: Mk 15,39–45

Keine weiteren Anmerkungen.

*Satz 46*

Satzüberschrift *Choral*, notiert auf 4 Systemen ohne Besetzungsangaben.

Text: wie Satz 44, Strophe 6

Keine weiteren Anmerkungen.

*Satz 47*

Ohne Satzüberschrift, notiert auf 2 Systemen.

Text: Mk 15, 46–47

2 T 3 † fälschlicherweise geändert in †

*Satz 48*

Ohne Satzüberschrift, notiert auf 12 Systemen, Besetzungsangaben *Corni* | *Oboi* |

*Fag.* | *1* | *2* | *Viol.* | *1* | *2* | *Viola* | *Canto* | *Alto* | *Tenore* | *Basso* | *Fond.*

39 Ob I, II Vereinfachte Notation: ♯ ♯ ♯

PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

